

MIVOICE OFFICE 400 MITEL 650 DECT

DA VERSIONE R3.0
ISTRUZIONI PER L'USO



Benvenuti...

Benvenuti nelle istruzioni per l'uso del telefono DECT Mitel 650 DECT per i sistemi di comunicazioni MiVoice Office 400.

Le presenti istruzioni per l'uso vi accompagneranno nell'uso del vostro telefono e descrivono passo-passo le funzioni e configurazioni.

Per qualsiasi altro supporto tecnico o informazioni su altri prodotti Mitel sono a disposizione le nostre pagine internet www.mitel.com o il nostro [Mitel DocFinder](#).

Sommario

Benvenuti.....	2
Informazioni sul prodotto e norme di sicurezza	5
Norme di sicurezza	6
Utilizzo delle batterie	7
Informazioni sul prodotto	8
Protezione dei dati	10
Limited Warranty (Australia only)	10
Informazioni sul documento	13
Elementi di comando e visualizzazione	14
Denominazione dei tasti e collegamenti	15
Simboli sul display	18
Selezione ed esecuzione delle chiamate	21
Rispondere alle chiamate	22
Attivare le conversazioni	23
Guida utente	26
Tasti	27
Inserimenti	28
Guida menu	30
Segnali	32
Funzioni comfort per telefonare in modo efficiente	33
Attivazione di conversazioni e risposta alle chiamate	34
Utilizzo di funzioni durante la conversazione	43
Gestione delle assenze sulla postazione operativa	48
Messaggi vocali e messaggi testuale	54
Funzioni per situazioni speciali	57
Funzioni con OpenCount	67
Funzioni con Mitel Alarm Server	68
Impostazione delle funzioni tramite comando a distanza	71
Impostazioni personalizzate del telefono	72
Configurazione delle funzioni del telefono cordless	73
Impostazioni di visualizzazione	77
Regolazione del volume	79
Impostazioni del profilo audio	79

Impostazioni viva voce e cuffia	81
Impostazioni generali	83
Protezione contro le chiamate	88
Gestione dei contatti privati	89
Configurazione Voice Mail	91
Configurazione della presenza e del profilo di presenza	92
Configurazione dei tasti	94
Formulazione di funzioni	99
Installazione e messa in funzione	101
Contenuto della fornitura	102
Opzioni	102
Collegamento del telefono cordless	103
Batteria	104
Staffa di supporto o clip girevole	105
Fascetta da polso per il trasporto	106
Presa USB e carica esterna	106
Scheda microSD	107
Registrazione del telefono	107
Altre informazioni	108
Guasto	109
Sistema di comunicazione e versione software	110
Dati tecnici	111
Indice	113

Informazioni sul prodotto e norme di sicurezza

Questo capitolo contiene informazioni sul prodotto e norme di sicurezza. Contiene inoltre indicazioni sulla sicurezza, sulla protezione dei dati e avvertenze legali. Leggere attentamente le presenti informazioni sul prodotto e sulla sicurezza.

- Norme di sicurezza 6
- Utilizzo delle batterie 7
- Informazioni sul prodotto..... 8
- Protezione dei dati..... 10
- Limited Warranty (Australia only)..... 10
- Informazioni sul documento 13

Norme di sicurezza

La mancata osservanza delle presenti norme può causare pericoli e costituire una trasgressione delle leggi vigenti.



Apparecchi medicali

Verificare se l'uso di apparecchiature di radio e telecomunicazione (telefoni cordless) è autorizzato vicino ad apparecchi medicali. Attenersi agli avvertimenti e istruzioni.



Disponibilità del collegamento telefonico

In situazioni critiche non fare affidamento sul telefono cordless come unico mezzo di comunicazione. La disponibilità non è sempre garantita. L'apparecchio non è pronto per il funzionamento se viene interrotta l'alimentazione del sistema di comunicazione.



Pericolo di esplosione causato da scintille

In ambienti con pericolo di esplosione, utilizzare solo i modelli specifici indicati da ATEX.



Viva-voce e tono di chiamata

Quando si usa la funzione Viva-voce o durante la fase di chiamata (suoneria attiva), non tenere il telefono cordless sull'orecchio perché il volume è molto alto. L'impostazione di base del volume della suoneria è conforme alle disposizioni legali. Si consiglia di mantenere questo volume.



Rete elettrica

Utilizzare esclusivamente l'alimentatore originale (ID: 23-00-1089-00). Collegare l'alimentatore esclusivamente a fonti di corrente elettrica che siano conformi a le specifiche dell'alimentatore.



Manutenzione

L'installazione e le riparazioni devono essere sempre eseguite da un tecnico qualificato. Non toccare i contatti di ricarica con oggetti appuntiti, metallici e/o unti.

Pulire l'apparecchio con un panno morbido, leggermente umido o antistatico. Non utilizzare detersivi o altre sostanze chimiche.



Controllo dei costi e protezione dei dati

Per evitare che qualcuno effettui delle chiamate a proprie spese, proteggere il telefono con un PIN. In tal modo si proteggono anche le impostazioni effettuate. Durante il trasporto proteggere la tastiera in modo che non possa essere attivata per errore.



Condizioni ambientali

Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti con una temperatura compresa fra +5 °C e +40 °C ca. Evitare i raggi diretti del sole e altre fonti di calore. Proteggere l'apparecchio dall'umidità, dalla polvere, dai vapori e dai liquidi corrosivi.



Non esporre l'apparecchio a forti campi elettromagnetici (motori elettrici, elettrodomestici). La qualità della voce potrebbe esserne degradata. Evitare di posizionare il telefono nelle immediate vicinanze di computer, apparecchi radio, TV, video e altri apparecchi telefonici al fine di evitare disturbi.



Smaltimento

Smaltire l'apparecchio, le batterie e l'imballaggio nel rispetto delle norme di tutela dell'ambiente. Gli apparecchi elettrici non devono essere gettati nella spazzatura domestica. Riportarli agli appositi punti di raccolta.



Accessori

Utilizzare esclusivamente accessori originali o specialmente indicati dal costruttore. L'utilizzo di altri accessori può compromettere le prestazioni del sistema e la sicurezza di funzionamento, nonché la sua salute e sicurezza.

Utilizzo delle batterie

Attenersi alle seguenti indicazioni e regole per l'utilizzo della batteria:

Indicazioni generali per l'utilizzo della batteria

- Non maneggiare o smontare la batteria in nessun caso.
- Non immergere il gruppo batterie in acqua né gettarlo in fiamme libere.
- Non esporre la batteria a temperature elevate.

Se si mette in funzione il telefono cordless

- Inserire solo il gruppo batterie ricaricabili fornite dal costruttore.
- Attenersi alle indicazioni riportate nel capitolo "Batteria", pagina 104 e seguire il procedimento in esso contenuto.
- La batteria raggiunge la massima carica solo dopo due o tre cicli di carica.
- Utilizzare solo il caricatore fornito dal costruttore.
- Per la base di ricarica servirsi esclusivamente dell'alimentatore esterno fornito dal costruttore (ID: 23-00-1089-00). Altri potrebbero danneggiare le batterie.

Durante l'utilizzo del telefono cordless

- Un surriscaldamento delle batterie durante il caricamento è da considerarsi normale.
- Ogni tanto, scaricare le batterie per prolungarne la durata. A tale scopo non riporre più il telefono cordless nella base di ricarica fino a quando le batterie sono quasi o completamente scariche.

Quando occorre sostituire le batterie

- Spegnerne il telefono cordless prima di rimuovere le batterie.
- Utilizzare solo le batterie e caricabatterie indicate dal costruttore. A tale scopo rivolgersi al proprio fornitore o centro assistenza.

Se si desidera conservare il telefono cordless o le batterie

- Spegnerne il telefono e rimuovere il gruppo batterie quando non si utilizza il telefono per un periodo di tempo prolungato.
- Conservare le batterie a temperatura ambiente. Temperature elevate riducono drasticamente la durata delle batterie.

Quando occorre smaltire il gruppo batterie

Non gettare le batterie nella spazzatura domestica. Portarlo in un centro raccolta dove le batterie possano essere riciclate.

Informazioni sul prodotto

Funzionamento e destinazione d'uso

Il presente prodotto fa parte della soluzione di comunicazione MiVoice Office 400.

MiVoice Office 400 è una soluzione modulare aperta per la comunicazione aziendale con più server di comunicazione aventi potenza e capacità differenti, una vasta gamma di telefoni e un gran numero di espansioni. Tra di esse un server di applicazioni per servizi Unified Communications e multimediali, un controller FMC (Fixed Mobile Conversion) per l'integrazione di cellulari, un'interfaccia aperta per gli sviluppatori ed un numero considerevole di schede di espansione e moduli.

La soluzione per la comunicazione professionale con tutte le sue parti è stata progettata per soddisfare le esigenze di comunicazione di aziende ed organizzazioni in modo da essere facile da usare e richiedere poca manutenzione. I singoli prodotti e parti si adattano l'un l'altra e non devono essere utilizzate per altri scopi, né sostituite da parti o prodotti di terzi (eccetto che si tratti del collegamento di altre reti autorizzate, applicazioni e telefoni nelle interfacce certificate per tale scopo).

Concetto di utenza One Number:

Il gestore di sistema può configurare per l'utente più telefoni aventi tutti lo stesso numero (Concetto di utenza One Number). L'utente ha solo un nome e un numero con il quale viene identificato rispetto ai suoi interlocutori, indipendentemente dal telefono assegnatogli con il quale effettua la chiamata. Il vantaggio è la possibilità di essere sempre raggiungibili con lo stesso numero, indipendentemente da dove ci si trovi.

Con la funzione Instradamento personalizzato, è possibile definire dove devono essere deviate le chiamate entranti (vedere il capitolo "Instradamento personalizzato", pagina 60). Con Ring Alone è possibile stabilire su quale telefono segnalare acustica-

mente una chiamata (vedere il capitolo "Attivazione della funzione Ring Alone", pagina 61). Il gestore di sistema può definire se l'utente è occupato o meno per tutte le ulteriori chiamate entranti (Occupato su occupato), quando è occupato su uno di questi telefoni. È possibile continuare a gestire le altre conversazioni in uscita dagli altri telefoni.

Tutte le liste chiamate e i contatti sono disponibili su tutti i telefoni e vengono registrati automaticamente.

Un annuncio viene segnalato su tutti i suoi telefoni che supportano l'annuncio.

Informazioni per l'utente

Portale di documentazione:	www.mitel.com/docfinder
© Le informazioni, i grafici e i layout illustrati nelle informazioni per l'utente sono soggetti al diritto d'autore e non possono essere riprodotti, presentati o modificati senza l'autorizzazione scritta di Mitel Schweiz AG.	

Il vostro prodotto viene fornito con una guida rapida, con norme di sicurezza e a seconda dei casi, con ulteriori informazioni specifiche del prodotto.

Il presente documento e ogni altro documento per l'utente possono essere scaricati dal portale di documentazione [Mitel DocFinder](http://www.mitel.com/docfinder) in forma di documento singolo o di documentazione globale. Spetta all'utente aggiornarsi sulle funzioni, sull'impiego corretto e sull'utilizzo del prodotto.

- Controllare di essere in possesso di tutti i documenti per l'utente per utilizzare il prodotto in modo regolare ed efficiente.
- Controllare che le versioni dei documenti per l'utente corrispondano alla versione software dei prodotti MiVoice Office 400 utilizzati e di essere in possesso delle edizioni più recenti.
- Leggere attentamente la documentazione per l'utente prima di utilizzare il vostro prodotto.
- Conservare le informazioni per l'utente in un luogo facilmente accessibile e utilizzarle in caso di dubbi durante l'uso del prodotto.
- Le relative informazioni per l'utente dovranno inoltre accompagnare il vostro prodotto anche nel caso venisse ceduto a terzi.

Marchio registrato

Mitel® è un marchio registrato di Mitel Networks Corporation.

Bluetooth® è un marchio registrato di Bluetooth SIG, Inc. Tutti gli altri marchi, nomi di prodotti e loghi sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

I nomi di software e hardware citati su questo documento sono marchi registrati e sono soggetti alle disposizioni legali.

Esclusione di responsabilità

Non valido per l'Australia. Vedere capitolo "Limited Warranty (Australia only)", pagina 10 relativo alla garanzia limitata in Australia.

Tutti i particolari e componenti della soluzione di comunicazione MiVoice Office 400 sono prodotti applicando le norme ISO 9001 sulla qualità.

Le documentazioni corrispondenti sono state realizzate con la massima cura. Le funzioni dei prodotti MiVoice Office 400 sono state verificate e autorizzate mediante numerosi test di conformità. Non è tuttavia possibile escludere completamente ogni tipo di guasto. Il costruttore non risponde di eventuali danni diretti o indiretti dovuti ad un errato utilizzo, ad un uso non regolamentare o a qualsiasi altro comportamento errato. I possibili pericoli sono riferiti nella sezione corrispondente nelle informazioni per l'utente. Si esclude in ogni caso la responsabilità per mancato guadagno.

Informazioni su Mitel

Mitel® (Nasdaq:MITL) (TSX:MNW) è un'azienda leader mondiale nel campo della comunicazione aziendale che unisce con la sua tecnologia dipendenti, partner e clienti ovunque e in qualsiasi momento e tramite qualsiasi terminale, sia in piccole che in grandi aziende. Mitel offre ai suoi clienti la massima scelta con uno dei portafogli più vasti del settore e l'accesso diretto alla cloud. Con un fatturato combinato di oltre 1 miliardo di dollari USA, 60 milioni di clienti in tutto il mondo e la leadership sul mercato dell'Europa occidentale, Mitel è ai vertici del settore della comunicazione aziendale. Ulteriori informazioni in www.mitel.com.

Protezione dei dati

Protezione contro l'ascolto e la registrazione

La soluzione di comunicazione MiVoice Office 400 comprende funzioni che consentono l'ascolto o la registrazione delle conversazioni senza che gli interlocutori se ne rendano conto. Tenere presente che queste funzioni possono essere utilizzate solo in conformità con le norme nazionali sulla protezione dei dati.

Limited Warranty (Australia only)

The benefits under the Mitel Limited Warranty below are in addition to other rights and remedies to which you may be entitled under a law in relation to the products.

In addition to all rights and remedies to which you may be entitled under the Competition and Consumer Act 2010 (Commonwealth) and any other relevant legislation, Mitel warrants this product against defects and malfunctions in accordance with Mitel's authorized, written functional specification relating to such products during a one (1) year period from the date of original purchase ("Warranty Period"). If there is a defect or malfunction, Mitel shall, at its option, and as the exclusive remedy under this limited warranty, either repair or replace the product at no charge, if returned within the warranty period.

Repair Notice

To the extent that the product contains user-generated data, you should be aware that repair of the goods may result in loss of the data. Goods presented for repair may be replaced by refurbished goods of the same type rather than being repaired. Refurbished parts may be used to repair the goods. If it is necessary to replace the product under this limited warranty, it may be replaced with a refurbished product of the same design and colour.

If it should become necessary to repair or replace a defective or malfunctioning product under this warranty, the provisions of this warranty shall apply to the repaired or replaced product until the expiration of ninety (90) days from the date of pick up, or the date of shipment to you, of the repaired or replacement product, or until the end of the original warranty period, whichever is later. Proof of the original purchase date is to be provided with all products returned for warranty repairs.

Exclusions

Mitel does not warrant its products to be compatible with the equipment of any particular telephone company. This warranty does not extend to damage to products resulting from improper installation or operation, alteration, accident, neglect, abuse, misuse, fire or natural causes such as storms or floods, after the product is in your possession. Mitel will not accept liability for any damages and/or long distance charges, which result from unauthorized and/or unlawful use.

To the extent permitted by law, Mitel shall not be liable for any incidental damages, including, but not limited to, loss, damage or expense directly or indirectly arising from your use of or inability to use this product, either separately or in combination with other equipment. This paragraph, however, is not intended to have the effect of excluding, restricting or modifying the application of all or any of the provisions of Part 5-4 of Schedule 2 to the Competition and Consumer Act 2010 (the ACL), the exercise of a right conferred by such a provision or any liability of Mitel in relation to a failure to comply with a guarantee that applies under Division 1 of Part 3-2 of the ACL to a supply of goods or services.

This express warranty sets forth the entire liability and obligations of Mitel with respect to breach of this express warranty and is in lieu of all other express or implied warranties other than those conferred by a law whose application cannot be excluded, restricted or

modified. Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

Warranty Repair Services

Procedure: Should the product fail during the warranty period and you wish to make a claim under this express warranty, please contact the Mitel authorized reseller who sold you this product (details as per the invoice) and present proof of purchase. You will be responsible for shipping charges, if any.

Limitation of liability for products not of a kind ordinarily acquired for personal, domestic or household use or consumption (e.g. goods/services ordinarily supplied for business-use).

Limitation of liability

- 1.1 To the extent permitted by law and subject to clause 1.2 below, the liability of Mitel to you for any non-compliance with a statutory guarantee or loss or damage arising out of or in connection with the supply of goods or services (whether for tort (including negligence), statute, custom, law or on any other basis) is limited to:
 - a) in the case of services:
 - i) the resupply of the services; or
 - ii) the payment of the cost of resupply; and
 - b) in the case of goods:
 - i) the replacement of the goods or the supply of equivalent goods; or
 - ii) the repair of the goods; or
 - iii) the payment of the cost of replacing the goods or of acquiring equivalent goods; or
 - iv) the payment of the cost of having the goods repaired.
- 1.2 Clause 1.1 is not intended to have the effect of excluding, restricting or modifying:
 - a) the application of all or any of the provisions of Part 5-4 of Schedule 2 to the Competition and Consumer Act 2010 (the ACL); or
 - b) the exercise of a right conferred by such a provision; or
 - c) any liability of Mitel in relation to a failure to comply with a guarantee that applies under Division 1 of Part 3-2 of the ACL to a supply of goods or services.

After Warranty Service

Mitel offers ongoing repair and support for this product. If you are not otherwise entitled to a remedy for a failure to comply with a guarantee that cannot be excluded under the Australian Consumer Law, this service provides repair or replacement of your Mitel product, at Mitel's option, for a fixed charge. You are responsible for all shipping charges. For further information and shipping instructions contact:

Manufacturer:

Mitel South Pacific Pty Ltd ("Mitel")
Level 1, 219 Castlereagh Street
Sydney, NSW2000, Australia
Phone: +61 2 9023 9500

Note:

Repairs to this product may be made only by the manufacturer and its authorized agents, or by others who are legally authorized. Unauthorized repair will void this express warranty.

Informazioni sul documento

Sistema di comunicazione e versione software

Alcune funzioni non sono supportate da tutti i sistemi di comunicazione o da tutte le versioni software. I relativi paragrafi di testo sono identificati con una lettera fra parentesi quadre. Nel capitolo "Sistema di comunicazione e versione software", pagina 110 sono chiaramente indicate con quali versioni software sono supportate le funzioni in questione.

Denominazione documento

- Numero di documento: eud-1732
- Numero di versione: 1.0
- Basato sulla versione di software del server di comunicazione: R3.0
- Valido dalla versione di software del server di comunicazione: R3.0
- Fare clic nel programma di visualizzazione PDF sul collegamento ipertestuale per scaricare l'ultima versione di questo documento:
https://pbxweb.aastra.com/doc_finder/DocFinder/eud-1732_it.pdf?get&DNR=eud-1732
- Copyright © 08.2015 Mitel Networks Corporation

Elementi di comando e visualizzazione

I capitoli seguenti contengono una panoramica e informazioni sui tasti e le connessioni disponibili sul telefono.

Denominazione dei tasti e collegamenti	15
Simboli sul display	18

Denominazione dei tasti e collegamenti



Tasto	Stampa	Nello stato...	Descrizione
1 Altoparlante			
2 LED di Attenzione			LED a 3 colori in base alla tabella nel capitolo <u>"Significato dei LED di attenzione", pagina 32</u>
3 Display			Display TFT a colori
4 Tasti laterali + / -	breve	- A riposo - In connessione	- chiamata del 2^o numero - Regolazione del volume
Tasto laterale al centro	breve	Tutti gli stati	Esecuzione numero utente configurato
	A lungo	A riposo	Configurazione tasto laterale

	Tasto	Stampa	Nello stato...	Descrizione
5	Softkey/Tasto Fox a sinistra 	breve	• A riposo • Menu	• Richiamo menu generale • Eseguire tramite il tasto la funzione visualizzata
	Softkey/Tasto Fox al centro 	breve	• A riposo • Menu	• Richiamo numero utente configurato • Eseguire tramite il tasto la funzione visualizzata
	Softkey/Tasto Fox a destra 	breve	• A riposo • Menu	• Richiamo numero utente configurato • Eseguire tramite il tasto la funzione visualizzata
		ogni volta a lungo	A riposo	configurazione del tasto
6	Tasto Altoparlante 	breve	• A riposo • In connessione	• Attivazione/disattivazione ascolto amplificato • Attivazione/disattivazione ascolto amplificato
7	Tasto di correzione 	breve	• Editor • Menu	• Cancella l'ultimo carattere • Spostamento indietro nel menu
8	Tasto di navigazione 			
		in alto	• A riposo • Elenchi	• Richiamo funzioni attive • Navigazione
		a destra	• A riposo • Menu • Editor • Elenchi	• Richiamo menu generale • Spostamento avanti nel menu • Navigazione con il cursore • Visualizzazione dettagli
		in basso	• A riposo • Elenchi	• Richiamo rubrica • Navigazione
		a sinistra	• A riposo • Menu • Editor • Elenchi	• Richiamo di profili audio • Spostamento indietro nel menu • Navigazione con il cursore

Tasto	Stampa	Nello stato...	Descrizione
9 Tasto Conversazione 	breve	• A riposo • Elenchi	• Richiamo lista di rielezione • Scelta del numero utente selezionato
10 Tasto Fine 	breve	• In connessione • Menu • Editor	• Conclude la conversazione • Ritorno allo stato di riposo • Uscita dall'editor senza apportare modifiche
	a lungo	A riposo	Attivazione/disattivazione telefono
11 Blocco tasti 	breve	• A riposo • Editor	• Inserimento cifre • Caratteri in base alla tabella nel capitolo <u>"Tasti numerici", pagina 28</u>
Tasto 2 	a lungo	A riposo	Cambio sistema
Tasto 5 	a lungo	A riposo	Richiamo del menu Service
12 Tasto Asterisco 	breve	Stato di riposo, editor	Inserimento *
	a lungo	Stato di riposo, con chiamata entrante	Attivazione/disattivazione tono di chiamata
13 Tasto Cancelletto 	breve	Stato di riposo, editor	Inserimento #
	a lungo	A riposo	Bloccare tastiera
14 Collegamento cuffia			
15 Microfono			
16 Collegamento USB			
17 Hotkey 	breve	Tutti gli stati	• Lista di 6 numeri utente o funzioni configurabili • configurazione Hotkey

Simboli sul display

Qualità collegamento radio



Ottima



Buona



Probabili interruzioni



Impossibile telefonare

Stato di carica delle batterie



Stato di carica 61-100 %



Stato di carica 31-60 %



Stato di carica 11-30 %



Stato di carica 6-10 %



Stato di carica 4-5 %



Stato di carica 0-3 % (lampeggiante)

Note:

- Se il telefono viene posizionato nella base di ricarica con batteria completamente scarica, non si avrà alcuna visualizzazione finché non si raggiunge un determinato livello di carica. Questa situazione può durare alcuni minuti e non si tratta di un'anomalia.
- Anche se il telefono è spento, la batteria si scarica lentamente.
- Se la capacità della memoria è quasi esaurita, si avverte un segnale acustico. Questo segnale può essere disattivato, vedere il capitolo "Creazione del profilo audio", pagina 79. Se si sta conversando, restano max. 5 minuti di tempo prima che il telefono si spenga.
- Lo stato di carica della batteria è disponibile anche tramite il menu Servizio Premere a lungo il tasto 5.
- Ulteriori informazioni sull'autonomia sono contenute nel capitolo "Durata batteria, ricarica e utilizzo", pagina 111.
- Ulteriori informazioni sulla batteria sono descritte nel capitolo "Batteria", pagina 104.

Registrazioni del sistema



Telefono registrato nel sistema A, B, C o D e pronto per il funzionamento (appare solo se registrato in più di un sistema)

Informazioni di stato	
	Chiamata entrante
	Deviazione di chiamata attiva
	Modo Ricerca
	Ulteriori softkeys disponibili
	Nuovo messaggio vocale
	Saluto Voice Mail con possibilità di lasciare un messaggio
	Nuovo messaggio vocale trasferito ^[b]
	Nuovi messaggi testuali
	Tono di chiamata disattivato
	Tasto Gancio attivato
	Annuncio
	Monitoraggio ambiente attivato
	Modo cuffia attivo
	Chiamata in parcheggio
	Bluetooth attivato
	Chiamata entrante deviata
	Deviazione condizionata di chiamata attivata
	Voci presenti nella Lista chiamate
	Messaggio vocale ascoltato
	Saluto Voice Mail senza possibilità di lasciare un messaggio
	Messaggio vocale trasferito ascoltato ^[b]
	Messaggi di testo letti
	Chiamata discreta attivata
	Altoparlante/viva-voce attivato
	Registrazione chiamata ^[b]
	Monitoraggio ambiente intervenuto
	Microfono disattivo
	Tastiera bloccata
	Cuffia Bluetooth collegato

Informazioni di stato		
	Allarme	 Chiamata per appuntamento/sveglia
	Informazioni	 Avvertimento
	Non consentito	
Rubrica		
	Nome	 Numero di telefono abitazione
	Numero di telefono ufficio	 Numero di telefono cellulare
Stato della presenza utente		
	Disponibile (standard)	 Assente
	Riunione	 Occupato
	Non disponibile	

Selezione ed esecuzione delle chiamate

Nei seguenti capitoli è descritto come è possibile telefonare in modo semplice, con le funzioni offerte dal vostro telefono durante la ricezione di una chiamata.

Rispondere alle chiamate 22

Attivare le conversazioni 23

Rispondere alle chiamate

In questo capitolo illustreremo come rispondere ad una chiamata.

Per rispondere alla chiamata

Il telefono squilla e il LED di Attenzione lampeggia. Si desidera rispondere alla chiamata.

Il volume del squillo può diventare molto forte. Non tenere la suoneria sull'orecchio.



Premere il Tasto Gancio.

Note:

- Se il numero del chiamante viene ricevuto, compare sul display. Se il numero è memorizzato nella rubrica personale o nel sistema, sul Display compare anche il nome corrispondente.
- Il capitolo "Telefonare con la cuffia", pagina 25 spiega come telefonare con la cuffia.
- Il capitolo "Telefonare con il viva voce", pagina 24 spiega come telefonare con il viva-voce.
- Il capitolo "Creazione del profilo audio", pagina 79 spiega come impostare la risposta automatica.

Si conclude la conversazione

Si desidera concludere la conversazione.

Durante la connessione e al termine della conversazione viene visualizzata la durata della conversazione.

Dopo una conversazione esterna da voi effettuata vengono visualizzati anche i costi di chiamata, a condizione che il gestore della rete supporti tale funzione.



Premere il tasto Fine.

Note:

- Il capitolo "Telefonare con la cuffia", pagina 25 spiega come telefonare con la cuffia.
- Il capitolo "Telefonare con il viva voce", pagina 24 spiega come telefonare con il viva-voce.

Attivare le conversazioni

In questo capitolo illustreremo le possibilità offerte dal telefono per eseguire una chiamata.

Selezione con numero utente

Se si desidera chiamare un utente è possibile digitare il suo numero telefonico.

Nella preparazione della selezione è possibile inserire un numero e correggerlo se necessario, senza che la connessione venga attivata. La connessione si attiva solo se si preme il Tasto Gancio.

Per poter riconoscere ed interpretare correttamente un numero esterno da ogni sistema di comunicazione (server di comunicazione, OIP, Microsoft Outlook, TwiXTel) si consiglia di memorizzarlo nel formato canonico (+prefisso internazionale (indicativo nazionale) numero). Premere a lungo il tasto per inserire il +.

<Numero utente>



Inserire un numero nella predisposizione della selezione.

Premere a lungo il tasto per inserire il segno +.

Per correggere i caratteri errati, utilizzare il Tasto Cancellazione.



Premere il Tasto Gancio.

→L'utente viene chiamato.

Selezione con la ripetizione della selezione

Se si desidera richiamare ad un utente che è stato già chiamato.

Nella lista riselectone il telefono memorizza automaticamente i numeri telefonici degli utenti chiamati e i loro nomi, se disponibili. È quindi possibile richiamare l'utente recuperando il numero dalla lista ripetizione.

La lista riselectone comprende max. 10 voci.



Premere il Tasto Gancio.

→Viene visualizzata la Lista riselectone.



Per far scorrere gli ultimi numeri telefonici chiamati, premere verso il basso il tasto di navigazione.



Premere il Tasto Gancio.

→Viene selezionato il numero visualizzato.

Telefonare con il viva voce

Si desidera che altre persone partecipino alla conversazione oppure durante la conversazione si desidera avere le mani libere.

Con la funzione Viva voce, attivare l'altoparlante e il microfono.



Durante la conversazione:

Premere il tasto Altoparlante.

→ Il Viva voce è attivato, viene visualizzato

Note:

- Non coprire il Microfono del Viva-voce.
- La qualità dell'audio migliora se si abbassa il volume del telefono.



Per continuare la conversazione senza Viva-voce:

Premere il tasto Altoparlante.

→ L'altoparlante e il microfono del viva voce sono disattivati.

Note:

- Per terminare una connessione nell'ascolto amplificato, premere il tasto Termina.
- Il capitolo "Telefonare con la cuffia", pagina 25 spiega come telefonare con la cuffia.
- Il capitolo "Creazione del profilo audio", pagina 79 spiega come impostare la risposta automatica.

Esclusione del microfono

Mentre si telefona si desidera consultarsi brevemente con altre persone presenti nella stanza senza che l'interlocutore ascolti.

È possibile disattivare e attivare il Microfono durante la conversazione.

Mikro



Per disattivare il Microfono:

Premere il softkey *Mikro*.

→ Il microfono è disattivato, viene visualizzato

Mikro



Per attivare di nuovo il microfono:

Premere di nuovo il softkey *Mikro*.

Telefonare con la cuffia

Si desidera telefonare con la cuffia.

Se nel modo cuffia si risponde ad una chiamata tramite il tasto Conversazione oppure Altoparlante, essa viene ricevuta nella cuffia.

Nota:

Se si perde il contatto radio con una cuffia Bluetooth, è possibile rientrare nel campo radio senza interrompere il collegamento attivo durante questo periodo.



Telefono squilla. Si desidera rispondere alla chiamata:

Premere il tasto Conversazione o Altoparlante.

→ La conversazione viene ricevuta tramite l'auricolare.



Premere il tasto Altoparlante.

→ Il microfono del telefono viene attivato, il microfono dell'auricolare viene disattivato.

Cuffia <--> Portatile



Con softkey **Cuffia** o **Portatile** è possibile cambiare la modalità di volta in volta.



Per terminare la conversazione:

Premere il tasto Fine.

Note:

- Il capitolo "Per attivare il modo auricolare", pagina 81 spiega come attivare una cuffia.
- Il capitolo "Attivare il funzionamento Bluetooth e i dispositivi Bluetooth", pagina 81 spiega come collegare una cuffia Bluetooth.
- Per chiamare un utente, selezionare il numero dell'utente chiamato, quindi premere il tasto Gancio o Altoparlante.
- Ulteriori informazioni sono contenute nelle Istruzioni per l'uso della cuffia.

Guida utente

Nei seguenti capitoli è descritto come è possibile utilizzare il telefono in modo semplice e veloce.

Tasti	27
Inserimenti	28
Guida menu	30
Segnali	32

Tasti

Utilizzo di softkey

I 3 softkeys possono avere diverse funzioni che compaiono sopra il tasto.

Inoltre è possibile memorizzare i numeri utente e le funzioni in un softkey (vedere il capitolo "Configurazione dei tasti", pagina 94).

<Funzione>



Premere il softkey corrispondente alla posizione in cui viene visualizzata la funzione desiderata sopra il display.

<lungo>



Tenere il softkey premuto per circa 2 secondi.

Utilizzo di hotkey

Il hotkey è un tasto utilizzato per configurare liberamente da 1 a 6 numeri utenti o funzioni

Il capitolo "Configurazione dei tasti", pagina 94 spiega come configurare il hotkey.



Utilizzo del numero di chiamata

Premere l'hotkey per aprire il menu Hotkey.

Selezionare il numero di chiamata desiderato, premere il softkey *Ese-*
gui e chiamare il contatto con il tasto Gancio.

→Viene stabilita la comunicazione.



Utilizzo della funzione

Premere l'hotkey per aprire il menu Hotkey.

Selezionare la funzione desiderata e attivarla con il softkey *Ese-*
gui.

→La funzione è attivata/disattivata.

Inserimenti

Tasti numerici

I tasti numerici possono essere utilizzati sia per l'inserimento di numeri e di password sia per la selezione rapida. Ai tasti numerici sono assegnati i seguenti caratteri. Quindi premere il tasto numerico corrispondente più volte di seguito finché appare il carattere desiderato.

1	- . _ ? 1 ! , : ; ' " ' ¸ i	2	A B C 2 Ä Å Æ Ç a b c 2 ä å æ à à ç Premere a lungo: Cambio sistema
3	D E F 3 É d e f 3 é è è Premere a lungo: Richiamo del menu Configurazione allarme ^[a]	4	G H I 4 g h i 4 i
5	J K L 5 j k l 5 Premere a lungo: Richiamo del menu Service	6	M N O 6 Ñ Ò Ø Æ m n o 6 ñ ò ø ó œ
7	P Q R S 7 ß Š p q r s 7 ß š	8	T U V 8 Ü t u v 8 ü ü
9	W X Y Z 9 Ÿ Ž w x y z ž ž	0	+ 0
*	@ * / () < = > % £ \$ ¥ ¢ & § €	#	<Spazio> #

Inserimento numeri

Con i tasti numerici è possibile inserire le cifre comprese tra 0 e 9.

Modo testo

I tasti numerici consentono anche l'inserimento di lettere e caratteri speciali. Ai tasti numerici sono infatti assegnati diversi caratteri.

Per inserire i caratteri usando i tasti numerici è necessario attivare il modo testo. Ciò viene attivato automaticamente se il telefono attende l'inserimento di testo. Durante l'inserimento è possibile passare dalle cifre ai caratteri e viceversa.

abc-->123



Per alternare tra inserimento di cifre e caratteri in Modo Testo:

Premere il softkey *abc-->123* o *123-->abc*.

Alternanza tra maiuscole e minuscole

È stato attivato il Modo Testo e si vogliono immettere caratteri minuscoli o maiuscoli.

Quando si inserisce la prima lettera, sono automaticamente attivati i caratteri maiuscoli. Successivamente i caratteri diventano automaticamente minuscoli. Con il softkey è possibile alternare manualmente tra i caratteri maiuscoli e minuscoli.

a-->A



Per alternare caratteri maiuscoli e minuscoli in Modo Testo:

Premere il softkey *a-->A* o *A-->a*.

Correzione dell'inserimento

È stata inserita una cifra o un carattere errato. È possibile cancellare carattere per carattere o interrompere l'inserimento.



Per cancellare l'ultimo carattere:

Premere il tasto Cancellazione.



Uscire dall'editor senza apportare modifiche:

Premere il tasto Fine.

Come muovere l'indicatore d'inserimento

Si desidera navigare per inserire o correggere un determinato carattere.

Con i Tasti di Spostamento è possibile muovere l'indicatore d'inserimento verso sinistra o verso destra.



Spostare il cursore con il tasto di navigazione orizzontale.

Guida menu

Accesso al menu

Il telefono è a riposo:



Premere il tasto di navigazione verso destra oppure Softkey **Menu**.
→ Viene visualizzata la prima voce di menu.

Scorrere le voci di menu con il tasto di navigazione verticale.

Premere il softkey **Seleziona**.
→ Accesso al menu visualizzato.

Utilizzo del tasto di navigazione

Con il tasto di navigazione è ancora più facile ed efficiente richiamare una voce di menu desiderata. È possibile scorrere le diverse voci di menu in senso verticale e orizzontale.



Tasto di navigazione in stato di riposo:

Sinistra: **Profili audio**

Destra: **Menu principale**

In alto: **Funzioni attive**

In basso: **Rubrica**



Tasto di navigazione orizzontale:

A sinistra: Spostamento indietro nel menu

A destra: aprire il menu visualizzato, spostarsi avanti nel menu, richiamare informazioni dettagliate.



Tasto di navigazione verticale:

In alto: spostarsi nell'elenco verso l'alto.

In basso: spostarsi nell'elenco verso il basso.

Annullamento delle operazioni compiute

È possibile interrompere le fasi della procedura come segue:



Uscire dall'editor senza apportare modifiche:

Premere il tasto Fine.



Per spostarsi passo-passo indietro nel menu:

Premere il tasto Cancellazione.



Per ritornare al menu in stato di riposo:

Premere il tasto Fine.

Attivazione/disattivazione della funzione

Attivare o disattivare una funzione o una voce di menu selezionando la voce desiderata e premendo il softkey **Seleziona**.

Seleziona



Per attivare/disattivare la funzione:

Premere il softkey **Seleziona**.

Ripristinare le funzioni attive

Tutte le funzioni attive (ad es. deviazione) possono essere disattivate.



Premere il tasto di spostamento verso l'alto.

→ Si apre il menu **Funzioni attive**.

Oppure:

Le funzioni attive sono disponibili anche tramite menu: **Menu > Funzione attiva**.

Disattiva



Premere il softkey **Disattiva** per disattivare la funzione desiderata.

→ La funzione è disattivata.

Segnali

Significato dei LED di attenzione

A seconda della situazione il LED di attenzione lampeggia o si accende in 3 colori diversi.

Colore	Stato	Descrizione
	Lampeggio veloce	• Chiamata entrante • Prenotazione autom.
	Lampeggio lento	• Indicatore di pronto • All'interno della copertura sistema
	Acceso	Viva voce attivato
	Lampeggio veloce	Fuori copertura del sistema
	Lampeggio lento	• Nuovo messaggio vocale o nuovo messaggio testuale • Chiamata per appuntamento/sveglia
	Lampeggio lento	• Batteria quasi scarica • Registrato in nessun sistema
	lampeggia alternativamente	Il telefono è disattivato e viene caricato nel caricatore

Funzioni comfort per telefonare in modo efficiente

Nei seguenti capitoli sono descritte le funzioni comfort del telefono utili nelle più svariate situazioni della vita quotidiana.

Attivazione di conversazioni e risposta alle chiamate.....	34
Utilizzo di funzioni durante la conversazione	43
Gestione delle assenze sulla postazione operativa	48
Messaggi vocali e messaggi testuale	54
Funzioni per situazioni speciali	57
Funzioni con OpenCount	67
Funzioni con Mitel Alarm Server.....	68
Impostazione delle funzioni tramite comando a distanza	71

Attivazione di conversazioni e risposta alle chiamate

Questo capitolo illustra le modalità di utilizzo delle funzioni che facilitano la realizzazione delle conversazioni.

Selezione nominativa - Selezione rapida

Si desidera chiamare un utente utilizzando il rispettivo nome.

Con la selezione rapida è necessario premere i tasti numerici una sola volta per ciascuna lettera (anche se ad ogni tasto sono assegnate più lettere). Un algoritmo efficiente garantisce risultati di ricerca rapidi.

Premessa fondamentale: Il nome con il numero utente corrispondente viene memorizzato in una rubrica del sistema.

Cognomi e nomi devono essere separati da uno spazio (tasto #), ad esempio "rom" (76#6) per Rossi Mario. Consultare il gestore del sistema per sapere se è necessario inserire prima le iniziali del cognome o del nome.

Nota:

A seconda della dimensione e del numero di rubriche collegate, il tempo di risposta può aumentare notevolmente.

<Nome>



Ricerca rapida:

Per le prime lettere del nome cercato, premere una volta il tasto numerico corrispondente.

→ Il display mostra per ogni lettera la corrispondente cifra, ad esempio un "6" per la lettera "n".

ABC



Premere il softkey **ABC** finché non viene visualizzato l'utente o una lista.

Oppure: La rubrica è disponibile anche tramite menu: **Menu > Rubrica > Ricerca rapida.**



Scorrere l'elenco finché viene visualizzato l'utente cercato. Selezionare il numero di chiamata desiderato.

Nota:

Se il telefono non individua potenziali utenti, sul display compare l'indicazione **Lista vuota.**



Premere il tasto Gancio.

→ Viene selezionato il numero visualizzato.

Selezione da rubrica

È possibile eseguire la ricerca di un utente in una delle rubriche collegate.

Cognome e nome devono essere separati da uno spazio, ad esempio "rom" per Rossi Mario. Consultare il gestore del sistema per sapere se è necessario inserire prima le iniziali del cognome o del nome.

Note:

- Il capitolo "Creazione del nuovo contatto", pagina 89 spiega come inserire un nuovo contatto nella rubrica personale.
- Il capitolo "Selezione da Contatti privati", pagina 35 spiega come ricercare un contatto nella rubrica personale.



Premere il tasto di navigazione verso il basso.

Oppure: La rubrica è disponibile anche tramite menu: [Menu](#) > [Rubrica](#).

Ricerca alfanumerica



1. Scorrere fino a [Ricerca alfanumerica](#) e premere il softkey [Selezione](#).
2. Inserire le lettere iniziali del nome cercato (nome e cognome separati da uno spazio), finché compare l'utente o un elenco.

Note:

- L'inserimento delle lettere è attivato automaticamente.
- Gli spazi s'inseriscono con il tasto #.



Scorrere l'elenco finché viene visualizzato l'utente cercato. Selezionare il numero di chiamata desiderato.



Premere il tasto Gancio.

→Viene selezionato il numero visualizzato.

Note:

- I caratteri maiuscoli / minuscoli non hanno alcuna influenza ai fini della ricerca.
- Se il telefono non individua potenziali utenti, sul display compare l'indicazione [Lista vuota](#).

Selezione da Contatti privati

Si desidera chiamare uno dei propri contatti privati.

È possibile cercare e selezionare un contatto nella propria rubrica personale.



Premere il tasto di navigazione verso il basso.

Oppure: La rubrica è disponibile anche tramite menu: [Menu](#) > [Rubrica](#).

Contatti privati



1. Scorrere fino a **Contatti privati** e premere il softkey **Seleziona**.
2. Premere il tasto numerico corrispondente alla prima lettera del nome cercato più volte finché nella lista appare il carattere desiderato (ad es. premere tre volte il numero 7 per la lettera R) ^[c].

→ Viene visualizzata la prima voce che inizia con R.

Scorrere l'elenco finché viene visualizzato l'utente cercato. Selezionare il numero di chiamata desiderato.

Selezione da lista chiamate senza risposta

Si desidera richiamare un utente che ha tentato di contattarci.

Il telefono memorizza automaticamente il numero di questo utente nella lista chiamate e il display visualizza **Chiamate senza risposta**. È quindi possibile richiamare l'utente recuperando il numero da questa lista.

La lista chiamate senza risposta può contenere al massimo 10 chiamate.

Mostra



Chiudi



Per richiamare l'utente:

Premere il softkey **Mostra**.

→ Il display visualizza la lista delle ultime chiamate senza risposta.

Scorrere l'elenco finché viene visualizzato l'utente cercato.

Premere il tasto Gancio.

→ Viene selezionato il numero visualizzato. L'utente viene cancellato dalla lista chiamate non appena si attiva la connessione.

Per nascondere il display "Chiamate senza risposta":

Premere il softkey **Chiudi**.

→ Il display viene nascosto. La voce rimane memorizzata nella lista delle ultime chiamate senza risposta, viene visualizzato

Nota:

La lista chiamate senza risposta è disponibile anche tramite menu: **Menu** > **Elenchi chiamate** > **Chiamate senza risposta**.

Selezione da lista chiamate risposte

Si desidera chiamare un utente di cui è stata precedentemente acquisita una chiamata.

Il telefono memorizza automaticamente il numero dell'utente all'interno della lista chiamate. È quindi possibile richiamare l'utente recuperando il numero dalla lista chiamate.

La lista delle chiamate risposte può contenere al massimo 10 chiamate.



Premere il tasto di navigazione verso destra oppure il softkey *Menu*.

Elenchi chiamate

Scorrere fino a *Elenchi chiamate* e premere il softkey *Seleziona*.



Ch. risposte

Scorrere fino a *Chiamate risposte* e premere il softkey *Seleziona*.

→ Il display visualizza la lista delle ultime chiamate risposte.



Scorrere l'elenco finché viene visualizzato l'utente cercato.



Premere il tasto Gancio.

→ Viene selezionato il numero visualizzato.



Selezione con la ripetizione della selezione

Se si desidera richiamare ad un utente che è stato già chiamato.

Nella lista riselezione il telefono memorizza automaticamente i numeri telefonici degli utenti chiamati e i loro nomi, se disponibili. È quindi possibile richiamare l'utente recuperando il numero dalla lista ripetizione.

La lista riselezione comprende max. 10 voci.



Premere il tasto Gancio.

→ Viene visualizzata la Lista riselezione.



Per far scorrere gli ultimi numeri telefonici chiamati, premere verso il basso il tasto di navigazione.



Premere il tasto Gancio.

→ Viene selezionato il numero visualizzato.

Nota:

La lista riselezione è disponibile anche tramite menu: *Menu* > *Elenchi chiamate* > *Lista riselezione*.

Selezione con softkey configurato

Si desidera chiamare un utente il cui numero è memorizzato su un softkey.

Per richiamare l'utente premere il softkey corrispondente. Il capitolo "Configurazione dei tasti", pagina 94 spiega come configurare un softkey.



Premere il softkey configurato.

→ Il numero memorizzato nel tasto compare sul display.



Premere il tasto Gancio.

→ Viene selezionato il numero visualizzato.

Selezione con hotkey configurato

Si desidera chiamare un utente il cui numero è memorizzato sul hotkey configurabile.

Per richiamare l'utente premere il hotkey. Il capitolo "Configurazione dei tasti", pagina 94 spiega come configurare il hotkey.



premere Hotkey.

→ Nel display compare il menù Hotkey.

Selezionare il numero utente desiderato e premere il softkey *Esegui*.



Premere il tasto Gancio.

→ Viene selezionato il numero visualizzato.

Richiesta di prenotazione automatica

Si desidera parlare ad un utente. L'utente è occupato o non risponde. Le richieste di prenotazione automatica sono attivabili sia su utenti interni che su utenti esterni. Non tutti i gestori di rete sono in grado di supportare tale funzione.

Se l'utente è occupato è possibile attivare la prenotazione automatica della chiamata. In questo caso il proprio telefono attiverà la propria suoneria non appena l'utente avrà concluso la conversazione in corso. Se si preme il tasto Gancio, l'utente viene chiamato direttamente.

Se l'utente non risponde è possibile prenotare nuovamente la chiamata. Successivamente l'utente riceve sul display un messaggio della sua richiesta.

Si chiama un utente e si sente il tono di occupato o il tono di controllo di chiamata.

Prenotazione autom.



Attivazione della prenotazione automatica

Premere il softkey *Prenotazione autom.*

→ Si riceve il tono di conferma, sul display compare *Chiamata attesa*.

Chiudi



Per ritornare allo stato di riposo:

Premere il softkey *Chiudi*.

→ La prenotazione automatica rimane attiva.

Nota:

Solo se non si risponde alla richiamata o se è stata cancellata dal sistema, essa viene salvata nel *Menu > Funzioni attive*.

Disattiva



Per disattivare la richiamata:

Premere il softkey *Disattiva*.

→ La prenotazione automatica è disattivata.

Nota:

È possibile aver attivato solo una richiamata oppure può essere richiesta solo una richiamata dell'utente. La prenotazione automatica verrà automaticamente cancellata dal sistema dopo circa 30 minuti.

Risposta alla prenotazione automatica

Un utente desidera essere richiamato. Sul display compare *Prenotazione da....*

Chiama



Per accettare la prenotazione automatica:

Premere il softkey *Chiama*.

→Viene selezionato il numero.

Cancella



Per cancellare la prenotazione automatica:

Premere il softkey *Cancella*.

→La prenotazione automatica è cancellata.

Nota:

Solo se non si risponde alla richiamata o se questa è stata cancellata dal sistema, è possibile gestirla tramite *Menu* > *Funzioni attive* > *Cancella* o *Chiama*.

Trasferimento durante la fase di chiamata

Non si desidera rispondere a una chiamata ma inoltrarla a un altro utente.

Con la funzione *Trasferimento* possibile trasferire una chiamata durante la fase di chiamata ad un utente interno o esterno oppure al proprio sistema Voice Mail.

Il telefono squilla e il LED di Attenzione lampeggia in verde. Si desidera inoltrare la chiamata.

Trasferimento



Premere il softkey *Trasferimento*.

<Numero utente>



Inserire il numero di chiamata e confermare con il softkey *Ok*.

→La chiamata viene trasferita all'utente desiderato.

Note:

- È possibile cercare il numero dell'utente cercato anche nella rubrica o in una lista chiamate.
- Se l'utente al quale si desidera trasferire la chiamata è occupato, la chiamata non può essere trasferita. Sul display compare l'indicazione *Occupato* e il telefono continua a squillare.

Rifiutare chiamata durante la fase di chiamata

Non desidera rispondere a una chiamata.

È possibile rifiutare una chiamata già durante la fase di chiamata.

Rifiuta



Premere il softkey *Rifiuta* o il tasto Fine.

→La connessione viene rifiutata e, a seconda della configurazione del sistema, l'utente della chiamata avverte il tono di occupato - oppure viene deviato ad una destinazione predefinita.

Avviso di chiamata in coda ad un utente interno

Si desidera parlare ad un utente interno. L'utente è occupato.

Inviando l'avviso di chiamata in coda l'utente riceverà un segnale acustico, mentre sul display verrà visualizzato il numero o il nome della persona che desidera parlargli. L'utente può acquisire, trasferire o rifiutare la chiamata.

Premessa fondamentale: L'utente interno non deve bloccare la funzione Avviso di chiamata sul suo telefono (per la configurazione, vedere il capitolo "Attivazione della protezione dei tipi di chiamata", pagina 88).

Chiedere al gestore di sistema se la funzione Avviso di chiamata è abilitata nel sistema.

Avv. ch.



L'utente è occupato:

Premere il softkey **Avv. ch.**

→ Si sente il tono di invito a selezionare.

Nota:

Se l'utente rifiuta la chiamata in arrivo o se non è possibile inviare l'avviso di chiamata in coda, la connessione si interrompe (tono di occupato) oppure viene deviata ad una destinazione predefinita.

Risposta ad un avviso di chiamata in coda

Nel corso di una conversazione si sente il tono di avviso di chiamata in coda. Questo significa che si è desiderati urgentemente da un utente.

È possibile acquisire, inoltrare o rifiutare la chiamata.

Rispondi



Per rispondere alla chiamata:

Premere il softkey **Rispondi**.

→ Il primo interlocutore è in attesa. Si attiva la connessione con l'utente della chiamata in coda.

Nota:

Ulteriori informazioni per poter eseguire la richiamata alternata fra gli interlocutori o per attivare una conferenza sono contenute nei capitoli "Richiamata alternata tra l'utente della richiamata e l'interlocutore", pagina 44 o "Attivazione di una conferenza", pagina 44.

Trasferimento



Per trasferire una chiamata:

Premere il softkey **Trasferimento**.

<Numero utente>



Inserire il numero dell'utente e confermare con il softkey **Ok**.

→ L'utente della chiamata in coda viene trasferito.

Nota:

È possibile cercare il numero dell'utente cercato anche nella rubrica o in una lista chiamate.

Rifiuta



Per rifiutare la chiamata:

Premere il softkey **Rifiuta** o il tasto Fine.

→ Si rimane connessi con il primo interlocutore. A seconda della configurazione del sistema, l'utente della chiamata avverte il tono di occupato - oppure viene deviato ad una destinazione predefinita.

Termina



Per terminare la conversazione in corso:

Premere il softkey **Termina**.

→ Si finisce la prima conversazione. Si attiva la connessione con l'utente della chiamata in coda.

Attivazione dell'annuncio

Si desidera comunicare direttamente con gli utenti interni attraverso il loro altoparlante (se presente) senza attendere una risposta (analogamente a quanto succede quando si utilizza un impianto interfonico).

Premessa fondamentale: L'utente interno non può bloccare il proprio telefono agli annunci (per la configurazione, vedere il capitolo "Attivazione della protezione dei tipi di chiamata", pagina 88).

Note:

- L'interfono è una forma speciale di avviso con cui il telefono dell'utente chiamato trasforma direttamente l'annuncio in un collegamento interno. In funzione della configurazione del sistema, l'interlocutore può rispondere direttamente all'annuncio nell'interfono, senza dover premere tasti. Rivolgersi al proprio gestore di sistema per maggiori informazioni.
- Se l'utente chiamato possiede più telefoni nel concetto di utenza One Number su cui è attivato il viva voce, un qualsiasi telefono (il più veloce) accetta la chiamata.

<Numero utente>



Inserire il numero di chiamata e premere il softkey **Annuncio**.

→ Il numero di chiamata viene visualizzato.

Annuncio



Nota:

È possibile cercare il numero dell'utente cercato anche nella rubrica o in una lista chiamate.

OK



Confermare l'utente con il softkey **Ok**.

→ L'utente viene avisato dell'annuncio. Ora è possibile parlare.

Oppure: È possibile avviare l'annuncio anche tramite **Menu > Funzioni chiamata > Annuncio > Utente/Gruppo**.

Ricezione dell'annuncio

Il telefono squilla una volta e l'annuncio viene avviato automaticamente. Sul display compare . L'utente viene contattato attraverso il proprio altoparlante.

Per rispondere all'annuncio sono disponibili le seguenti opzioni:

- È possibile interrompere l'annuncio.
- L'annuncio si può proseguire come conversazione telefonica.
- In funzione della configurazione del sistema, è possibile rispondere direttamente all'annuncio nell'interfono, senza dover premere tasti.



Per far proseguire l'annuncio come conversazione telefonica:

Premere il tasto Gancio.

→ Si parla con l'utente che ha avviato l'annuncio.



Per abbattere l'annuncio:

Premere il tasto Fine.

Rispondere all'annuncio nell'interfono

Rispondere direttamente all'annuncio senza premere tasti.

Chiamata privata con PIN

Si desidera eseguire una chiamata privata con il proprio telefono o con quello di un altro utente.

Facendo uso del proprio numero PIN è possibile utilizzare qualunque telefono per una chiamata verso l'esterno con le proprie impostazioni personali, anche quando tale telefono è bloccato per chiamate verso l'esterno. La persona chiamata vede sul display il vostro numero di chiamata personale e non quello del telefono da cui si sta effettuando la chiamata. Di conseguenza gli addebiti sostenuti saranno a carico vostro.

Il numero di chiamata selezionato non viene memorizzato nella Lista di rifelezione.

<Codice funzione>



1. Inserire il codice funzione **#46** seguito dal proprio numero utente interno.
2. Inserire il proprio PIN.
3. Inserire direttamente il numero di chiamata esterno, senza il numero di interfaccia di linea urbana.



Premere il tasto Gancio.

→ Il telefono è abilitato. L'utente esterno viene chiamato.

Nota:

La impostazione standard del PIN "0000" non è ammessa. Modificare innanzitutto il PIN come descritto nel capitolo "Modifica PIN personale", pagina 84 o con la procedura *47 (vedere il capitolo User Guide Function Codes sul portale di documentazione [Mitel DocFinder](#)). Se si è dimenticato il proprio PIN, il gestore del sistema lo può reimpostare alle impostazioni standard.

Utilizzo di funzioni durante la conversazione

Questo capitolo illustra le modalità di utilizzo delle funzioni fornite dal telefono durante una conversazione.

Richiamata durante la conversazione

Si desidera chiamare brevemente un altro utente senza però chiudere la conversazione attualmente in corso. Subito dopo si desidera proseguire la conversazione con il proprio interlocutore.

Con la funzione **Richiamata** possibile chiamare un altro utente nel corso di una conversazione, mettendo in attesa il primo interlocutore. Le richiamate sono attivabili sia su utenti interni che su utenti esterni.

Richiamata



<Numero utente>



Si sta effettuando una conversazione:

Premere il softkey **Richiamata**.

Digitare il numero utente su cui si desidera attivare la funzione di richiamata.

→ Viene richiamato l'utente su cui è stata attivata la funzione di richiamata, il primo interlocutore è in attesa.

Nota:

È possibile cercare il numero dell'utente cercato anche nella rubrica o in una lista chiamate.

Termina



Per chiudere la richiamata:

Premere il softkey **Termina** o il tasto Fine.

→ A questo punto si è nuovamente collegati con il primo interlocutore.

Note:

- Se, alla fine della richiamata si abbassa erroneamente il microtelefono, durante i successivi 10 secondi verrà emesso un tono continuo che segnala la presenza dell'interlocutore in attesa. Se si preme il tasto conversazione mentre viene emesso il tono continuo, si è nuovamente connessi con il primo interlocutore.
- Se l'altro utente non risponde, con il softkey **Termina** è possibile interrompere la richiamata e riprendere la prima conversazione.

Richiamata alternata tra l'utente della richiamata e l'interlocutore

Si sta parlando con un utente su cui è stata attivata la funzione di richiamata mettendo in attesa il primo interlocutore. Si desidera passare a piacere fra le due chiamate in corso.

Durante la richiamata è possibile utilizzare la funzione di richiamata alternata tra l'utente della richiamata e l'interlocutore in attesa. La richiamata alternata è attivabile sia su utenti interni che su utenti esterni. Tale funzione consente anche di alternare la conversazione tra un gruppo di utenti che partecipano ad una conferenza ed un utente su cui è stata attivata la funzione di richiamata.

Rich.alt.



Richiamata alternata:

Premere il softkey *Rich.alt.*

→ L'interlocutore cambia. L'altro interlocutore è in attesa.

Termina



Per chiudere la connessione in corso:

Premere il softkey *Termina.*

→ L'interlocutore viene disconnesso. Si è connessi con l'utente in attesa.

Attivazione di una conferenza

Si effettua una conversazione e contemporaneamente si tiene in attesa un interlocutore. Si desidera che l'utente in attesa partecipi alla conversazione in corso attivando così una conferenza.

La conferenza consente di aggiungere alla conversazione in corso un utente in attesa. Da una conferenza è possibile attivare una richiamata su un altro utente. È possibile inoltre alternare la richiamata tra i partecipanti alla conferenza e il partner della richiamata.

A seconda della configurazione del sistema è possibile far partecipare ad una conferenza fino a 6 utenti. La conferenza si può attivare sia con utenti interni che con utenti esterni.

Conferenza



Per far partecipare alla conferenza un interlocutore in attesa:

Premere il softkey *Conferenza.*

→ L'utente in attesa viene inserito nella conversazione.

Nota:

In base alla configurazione del sistema, può essere emesso un tono di avviso.



Per concludere la conferenza:

Premere il tasto Fine.

→ Gli altri partecipanti alla conferenza continuano a comunicare fra loro.

Trasferimento di chiamata

Si desidera trasferire la chiamata del proprio interlocutore ad un altro utente.

Con la funzione di **Richiamata** è possibile trasferire la chiamata del proprio interlocutore ad un altro utente. È possibile collegare tra loro utenti interni ed esterni.

Richiamata



<Numero utente>



Si sta effettuando una conversazione:

Premere il softkey **Richiamata**.

Digitare il numero utente su cui si desidera attivare la funzione di richiamata.

→ Viene richiamato l'utente su cui è stata attivata la funzione di richiamata, il primo interlocutore è in attesa.

Nota:

È possibile cercare il numero dell'utente cercato anche nella rubrica o in una lista chiamate.

Trasferita con annuncio:

attendere la risposta. Annunciare l'interlocutore.

Connetta



Premere il softkey **Connetta** o il tasto Fine.

→ A questo punto il primo interlocutore e l'altro utente sono interconnessi.

Nota:

Se l'altro utente non risponde, con il softkey **Termina** è possibile interrompere la richiamata e riprendere la prima conversazione.

Trasferita senza annuncio:

Attendere lo squillo, premere il tasto Fine.

→ L'altro utente verrà direttamente connesso al primo interlocutore.



Nota:

Richiamata: se l'altro utente non risponde, la chiamata ritorna automaticamente al proprio apparecchio.

Parcheggio di una conversazione

Si desidera mettere in attesa un interlocutore senza impegnare alcuna linea telefonica.

È possibile parcheggiare il proprio interlocutore a livello locale. La conversazione parcheggiata a livello locale può essere ripresa esclusivamente dall'apparecchio da cui è stata eseguita la funzione.

Inoltre è possibile assegnare la funzione di parcheggio ad un tasto configurabile liberamente (vedere il capitolo **"Configurazione dei tasti"**, pagina 94).

Parcheg.



Premere il softkey *Parcheg.*

→ A questo punto l'interlocutore è parcheggiato a livello locale.

Riprendi



Per riprendere una conversazione parcheggiata:

Premere il softkey *Riprendi*.

Note:

- Con il tasto Fine, il display ritorna in stato di riposo. Finché l'interlocutore non riaggancia, rimane parcheggiato. Tramite *Menu > Funzioni attive > Riprendi* è possibile riprendere l'interlocutore parcheggiato.
- Le procedure per il parcheggio centrale sono riportate in User Guide Function Codes sul portale di documentazione [Mitel DocFinder](#).

Registrare la chiamata

Si desidera registrare una chiamata in corso.

È possibile registrare una conversazione in corso, sempre che il gestore di sistema abbia concesso tali diritti^[b]. L'interlocutore può essere un utente interno o esterno. Le registrazioni sono registrate e memorizzate esclusivamente nella propria Mailbox personale in forma di file wave. A tale scopo è necessario che nel sistema di comunicazione sia configurato almeno un indirizzo e-mail. Rivolgersi al proprio gestore di sistema per maggiori informazioni.

La registrazione della chiamata può essere avviata nelle seguenti situazioni:

- nel corso di una conversazione attiva;
- nel corso di una conferenza (con massimo due interlocutori);
- durante una chiamata in arrivo/in uscita;
- nella predisposizione della selezione;
- durante una selezione con linea occupata.

La registrazione della chiamata inizia solo dopo aver creato la connessione. Non vengono pertanto registrati i toni di controllo di chiamata o i toni di attesa.

In caso di richiamata, la registrazione viene interrotta temporaneamente e viene inviata una e-mail con la conversazione registrata fino a tale istante. La registrazione riprende automaticamente non appena è attiva la connessione con l'utente della richiamata e/o non appena viene ripresa la connessione con il primo interlocutore.

La durata massima della registrazione in ogni file wave dipende dalla configurazione di sistema. Se viene raggiunto il tempo predefinito o il tempo massimo di registrazione, la registrazione viene interrotta automaticamente, il file viene inviato all'indirizzo e-mail e contemporaneamente viene avviata una nuova registrazione. Rivolgersi al proprio gestore di sistema per maggiori informazioni.

Note:

- I collegamenti tra due telefoni cordless interni non possono essere registrati.
- La registrazione delle conversazioni può violare le norme sulla protezione dei dati vigenti nel paese o essere consentita solo in determinate condizioni. Informare gli interlocutori precedentemente se desiderate attivare questa funzione.
- Una conversazione con più di due interlocutori (richiamata, conferenza) non può essere registrata. Una registrazione termina automaticamente, parcheggiando l'interlocutore o mettendolo in attesa.

La registrazione della chiamata può essere avviata e interrotta con il softkey o con uno dei tasti configurabili.

Registra/Arresta



Registrazione della chiamata:

Premere il softkey **Registra** o il tasto funzione per **Registra chiamata** non appena è presente una chiamata in arrivo/in uscita o una conversazione attiva.

→ La conversazione viene registrata e vengono visualizzati .

Per terminare la registrazione, premere il softkey **Arresta**.

→ La registrazione viene inviata all'indirizzo e-mail personale.

Schema delle registrazioni chiamate:

La Mailbox personale contiene il prospetto delle registrazioni.

Gestione delle assenze sulla postazione operativa

Questo capitolo illustra le modalità di utilizzo fornite dal telefono quando ci si voglia assentare dalla propria postazione operativa.

La funzione **Presenza** consente di impostare rapidamente lo status personale di presenza e quindi deviare le chiamate entranti alle destinazioni desiderate. La funzione fornisce inoltre direttamente l'informazione se l'utente voluto è raggiungibile o è assente, senza dover telefonare. Le informazioni dettagliate dipendono dal tipo di telefono.

Stato della presenza utente

Sono disponibili 5 profili di presenza, con cui gestire il proprio stato di presenza.

Profilo di presenza	Numero di profilo	Profilo di presenza	Numero di profilo
 <i>Dip</i> (standard)	0	 <i>Assente</i>	1
 <i>Riunione</i>	2	 <i>Occupato</i>	3
 <i>Non disponibile</i>	4		

Lo stato di presenza dell'utente desiderato può essere interrogato nelle seguenti situazioni:

- chiamando un utente interno;
- nella rubrica o nella lista chiamate;
- durante la selezione per nome;

Note:

- Applicazioni esterne come Mitel Open Interfaces Platform (OIP) possono influire sulle informazioni di presenza dello stato di presenza. Esempio: Nel calendario Outlook è registrata una riunione dalle ore 14.00 alle 16.00. Lo stato di presenza passa da *Disponibile* a *Riunione*. A questo stato di presenza corrisponde un profilo di presenza che esegue automaticamente i relativi comandi, ad esempio deviazione chiamata su Voice Mail. Modificando manualmente lo stato di presenza, poiché la riunione è terminata alle ore 15.30 e riportandolo su *Disponibile*, la durata dell'appuntamento viene modificata automaticamente anche nel calendario Outlook (ore 15.30). Rivolgersi al proprio gestore di sistema per maggiori informazioni.
- Le possibilità di impostazione del profilo di presenza sono descritte nel capitolo "Configurazione della presenza e del profilo di presenza", pagina 92



Impostazioni



Presenza



Profilo di presenza



Premere il tasto di navigazione verso destra oppure il softkey *Menu*.

Scorrere fino a *Impostazioni* e premere il softkey *Seleziona*.

Scorrere fino a *Presenza* e premere il softkey *Seleziona*.

Attivazione del profilo di presenza:

Selezionare il profilo di presenza desiderato e premere il softkey *Seleziona*.

Oppure:

Premere il tasto funzione per il *Profilo di presenza*.

→ Il profilo di presenza è attivato.

Nota:

Modificando il profilo di presenza attivo, è necessario selezionare temporaneamente un diverso profilo di presenza dopo il salvataggio e attivare quindi nuovamente il profilo di presenza desiderato per salvare le impostazioni.

Profilo di presenza



Disattivazione del profilo di presenza:

Selezionare un'altro profilo di presenza premere il softkey *Seleziona*.

Oppure:

Premere il tasto funzione per il *Profilo di presenza*.

→ Il profilo di presenza è disattivato.

<Nome>



Controllare la presenza di un utente:

Indicare il proprio nome interno (vedere il capitolo "Selezione nominativa - Selezione rapida", pagina 34).

Oppure:

Selezionare l'utente desiderato nella rubrica o in una lista chiamate.

→ Lo stato di presenza viene visualizzato.

Informazioni di assenza

Si desidera dare al chiamante informazioni dettagliate sull'assenza.

Se nel profilo di presenza è stata configurata una deviazione di chiamata su Voice Mail, è possibile scegliere se riprodurre al chiamante il messaggio di benvenuto attivo al momento, il messaggio di benvenuto globale, uno dei messaggi di benvenuto personali oppure un'informazione sull'assenza^[b].

Per ogni profilo di presenza (*Disponibile*, *Assente*, *Riunione*, *Occupato*, *Non disponibile*) sono disponibili cosiddette informazioni di assenza.

Le informazioni di assenza consistono in un testo audio predefinito in funzione della lingua. Come opzione è possibile riprodurre anche l'ora e la data. In funzione della configurazione Voice Mail, il chiamante ha la possibilità di lasciare un messaggio.

Esempio: "L'utente desiderato non è disponibile fino al 31 gennaio, alle ore 14.00. Vi preghiamo di lasciare un messaggio dopo il segnale acustico".

Le informazioni di assenza fanno parte integrante di un profilo di presenza. Tutte le possibilità di impostazione sono riportate nel capitolo "Configurazione della presenza e del profilo di presenza", pagina 92.

Edita



Selezionare il profilo di presenza desiderato e premere il softkey *Edita*.

<Info di assenza>



1. Scorrere fino a *Ora/data* e premere il softkey *Edita*. Immettere ora e data dell'assenza e salvare con il softkey *Ok*.
 2. Scorrere fino a *Deviazione di chiamata* e selezionare *Devia su Voice Mail*.
 3. Scorrere fino a *Benvenuto Voice Mail* e selezionare *Informazione di assenza*.
- L'impostazione è memorizzata. Il chiamante ascolta l'informazione di assenza selezionata, seguita, se configurata, da ora e data.

Deviazione delle chiamate (deviazione di chiamata)

Si desidera abbandonare il proprio posto di lavoro. Le chiamate in arrivo devono essere deviate su un'altra destinazione (telefono, Voice Mail).

Con la deviazione di chiamata è possibile deviare le chiamate in arrivo su un'altra destinazione.

Note:

- Nel concetto di utenza One Number la deviazione è valida per tutti i telefoni collegati.
- È possibile attivare solo una variante di deviazione alla volta.



Attivare la deviazione:

Premere il tasto di navigazione verso destra oppure il softkey *Menu*.

Deviazione



Scorrere fino a *Deviazione* e premere il softkey *Seleziona*.

Deviazione di chiamata Scorrere fino a *Deviazione di chiamata* e confermare con il softkey *Ok*.



Utente



Scorrere fino a *Utente* e confermare con il softkey *Ok*.
Inserire il numero dell'utente e confermare con il softkey *Ok*.
→ La deviazione è attivata.

Nota:

È possibile cercare il numero dell'utente desiderato anche nella lista risonanza.



Per disattivare la deviazione:

Premere **Menu** > **Funzioni attive** > **Disattiva**.

Note:

- Se si vuole che la chiamata venga deviata solo quando si è già impegnati, selezionare **Deviazione di chiamata su occupato**.
- Inoltre è possibile deviare le chiamate su **Voice Mail** (vedere il capitolo "Deviazione su Voice Mail", pagina 52) o su un **Informazione** (vedere il capitolo "Deviazione su informazione", pagina 53).
- È possibile attivare la deviazione anche tramite comando a distanza, vedere il capitolo "Impostazione delle funzioni tramite comando a distanza", pagina 71.

Deviazione condizionata di chiamata

Si desidera che le chiamate in arrivo siano segnalate anche ad un'altra destinazione.

Lo squillo della chiamata verrà quindi emesso dal proprio telefono e dall'altro telefono a cui essa è destinata. La configurazione del sistema prevede la possibilità che lo squillo sul telefono di destinazione avvenga con un determinato ritardo. Chi solleva per primo il microtelefono attiva la conversazione. A seconda della configurazione del sistema, la deviazione condizionata di chiamata può attivarsi anche quando il proprio telefono è occupato.

Note:

- Nel concetto di utenza One Number la deviazione condizionata di chiamata è valida per tutti i telefoni collegati.
- È possibile attivare solo una variante di deviazione alla volta.



Deviazione



Dev. condizionata ch.



Utente



Attivare la deviazione:

Premere il tasto di navigazione verso destra oppure il softkey **Menu**.

Scorrere fino a **Deviazione** e premere il softkey **Seleziona**.

Scorrere fino a **Deviazione condizionata ch.** e confermare con il softkey **Ok**.

Scorrere fino a **Utente** e confermare con il softkey **Ok**.

Inserire il numero della destinazione per la quale deviare le chiamate e confermare con il softkey **Ok**.

→ La deviazione condizionata di chiamata è attivata.

Nota:

È possibile cercare il numero dell'utente desiderato anche nella lista risonanza.



Per disattivare la deviazione:

Premere **Menu** > **Funzioni attive** > **Disattiva**.

Note:

- Inoltre è possibile eseguire la deviazione condizionata di chiamata su **Voice Mail** (siehe Kapitel "Deviazione su Voice Mail", pagina 52).
- È possibile attivare la deviazione condizionata chiamata anche tramite comando a distanza, vedere il capitolo "Impostazione delle funzioni tramite comando a distanza", pagina 71.

Deviazione su Voice Mail

Non si è reperibili sul proprio apparecchio. Se si esegue una deviazione di chiamata su Voice Mail, un utente può lasciarvi un messaggio.

È possibile utilizzare il messaggio di saluto globale o privato (vedere il capitolo "Configurazione Voice Mail", pagina 91).

Per ulteriori informazioni sulla Voice Mail vedere User Guide Voice Mail Systems sul portale di documentazione su [Mitel DocFinder](#).

Note:

- Nel concetto di utenza One Number la deviazione è valida per tutti i telefoni collegati.
- È possibile attivare solo una variante di deviazione alla volta.



Deviazione



Attivare la deviazione:

Premere il tasto di navigazione verso destra oppure il softkey **Menu**.

Scorrere fino a **Deviazione** e premere il softkey **Seleziona**.

Deviazione di chiamata Scorrere fino a **Deviazione di chiamata** e confermare con il softkey **Ok**.



Voice Mail



Scorrere fino a **Voice Mail** e confermare con il softkey **Ok**.

→ La deviazione è attivata.



Per disattivare la deviazione:

Premere **Menu** > **Funzioni attive** > **Disattiva**.

Note:

- È possibile definire se il Voice Mail deve rispondere direttamente (**Deviazione di chiamata**) o con ritardo (**Deviazione condizionata ch.**) oppure solo se si è già impegnati al telefono (**Devia si occupato**).
- Un nuovo messaggio Voice Mail viene segnalato con un messaggio testuale sul display e con l'accensione del LED di attenzione in stato di riposo.

Deviazione su informazione

Non si è reperibili sul proprio apparecchio. Se chiama un utente interno, egli riceverà successivamente un messaggio testuale. Il chiamante avverte il tono di occupato e riceve un messaggio sul display.

Premessa fondamentale: L'utente interno possiede un telefono in grado di ricevere messaggi testuali. Gli utenti i cui telefoni non possono ricevere messaggi testuale vengono deviati sul telefono o ad una destinazione predefinita nel sistema.

Note:

- Nel concetto di utenza One Number la deviazione è valida per tutti i telefoni collegati.
- È possibile attivare solo una variante di deviazione alla volta.



Deviazione



Deviazione di chiamata Scorrere fino a *Deviazione di chiamata* e confermare con il softkey *Ok*.



Messaggio testuale

Scorrere fino a *Messaggio testuale* e confermare con il softkey *Ok*.



<Testo>

Inserire il testo e confermare con il softkey *Ok*.



→ La deviazione è attivata.



Per disattivare la deviazione:

Premere *Menu* > *Funzioni attive* > *Disattiva*.

Messaggi vocali e messaggi testuale

Questo capitolo illustra i comandi relativi ai messaggi vocali e ai messaggi testuale.

Ascolto di messaggi vocali

Il display mostra *Voice Mail da* e il LED di attenzione lampeggia in rosso.

Nota:

In funzione della configurazione di sistema, il gestore del sistema può stabilire di informare l'utente per e-mail al ricevimento di un nuovo messaggio vocale (con messaggio vocale allegato). Rivolgersi al proprio gestore di sistema per maggiori informazioni.

Riproduci



Ascoltare un nuovo messaggio:

Premere il softkey *Riproduci*.

→ Il messaggio viene riprodotto.

Oppure:

Il messaggio vocale è disponibile anche tramite menu: *Menu* > *Voice mail* > *In arrivo* > *Riproduci*.

Ascoltare tutti i messaggi:

L'ascolto di tutti i messaggi è disponibile tramite menu: *Menu* > *Voice mail* > *In arrivo* > *Riproduci*.

Menu



Per cancellare un messaggio:

Premere il tasto di navigazione verso destra oppure il softkey *Menu*.

Voice Mail



Scorrere fino a *Voice Mail* e premere il softkey *Seleziona*.

In arrivo



Scorrere fino a *In arrivo* e premere il softkey *Seleziona*.

Cancella



Premere il softkey *Cancella*.

→ Il messaggio vocale è cancellato.

Note:

- Il capitolo "Deviazione su Voice Mail", pagina 52 spiega come configurare una deviazione su Voice Mail.
- La configurazione di una Voice Mail è illustrata nel capitolo "Configurazione Voice Mail", pagina 91 o nella User Guide Voice Mail Systems sul portale di documentazione [Mitel DocFinder](#).

Trasferimento messaggi vocali

È stato ricevuto un messaggio vocale che interessa anche altri utenti?

È possibile trasmettere ad altri utenti il messaggio vocale ricevuto^[b]. Per ogni messaggio vocale è possibile decidere se conservarne una copia.



Premere il tasto di navigazione verso destra oppure il softkey *Menu*.

Voice Mail



Scorrere fino a *Voice Mail* e premere il softkey *Seleziona*.

In arrivo



Scorrere fino a *In arrivo* e premere il softkey *Seleziona*.

Trasferimento



Selezionare il messaggio vocale desiderato e premere *Trasferimento*.

<Numero utente>



Digitare il numero e premere il softkey *Ok*.

Se si desidera conservare una copia del messaggio vocale, rispondere alle domande con il softkey *Sì*.

→ Il messaggio vocale viene inviato.

Invio di messaggi testuale

Si desidera scrivere una comunicazione ad un utente interno.

È possibile inviare un messaggio testuale ad un utente interno. Il messaggio testuale compare sul display dell'utente.

Premessa fondamentale: L'utente interno possiede un telefono in grado di ricevere messaggi testuali.

È possibile utilizzare direttamente uno dei messaggi testuali memorizzati nel sistema, modificarlo o creare un nuovo messaggio testuale.



Premere il tasto di navigazione verso destra oppure il softkey *Menu*.

Messaggio testuale



Scorrere fino a *Messaggio testuale* e premere il softkey *Seleziona*.

Nuovo



Scorrere fino a *Nuovo* e premere il softkey *Seleziona*.

<Messaggio testuale>



Selezionare uno dei messaggi testuali memorizzati nel sistema e premere il softkey *Seleziona*.

<Testo>



Adattare o ampliare il testo e premere il softkey *Invia*.

<Destinazione>



Selezionare il destino e premere il softkey *Seleziona*.

<Numero utente>



Per *Utente* e *Gruppo*: Inserire il numero di chiamata e premere il softkey *Invia*.

→ Il messaggio testuale viene inviato.

Nota:

Se sul display compare l'indicazione *Non disponibile*, significa che non è stato possibile trasmettere il messaggio testuale.

Lettura dei messaggi testuale

Il display mostra *Nuovo messaggio da* e il simbolo della busta. Il LED di attenzione lampeggia rosso.

Mostra



Per visualizzare il messaggio testuale:

Premere il softkey *Mostra*.

→ Il display indica il mittente e l'ora/data del messaggio testuale.

Leggi



Lettura del messaggio testuale:

Selezionare il messaggio testuale desiderato e premere il softkey *Leggi*.

→ Per messaggi testuali di più righe, scorrere con il tasto di navigazione.

Cancella



Per cancellare il messaggio testuale:

Premere il softkey *Cancella*.

→ Il messaggio testuale viene cancellato ed il messaggio testuale successivo viene richiamato dalla memoria.

Oppure:

È possibile selezionare il messaggio testuale anche tramite *Menu > Messaggio testuale > In arrivo* e procedere come sopra descritto.

Nota:

È possibile selezionare e leggere un nuovo messaggio testuale anche durante una conversazione attiva tramite il softkey *Messaggio > In arrivo*.

Funzioni per situazioni speciali

Questo capitolo illustra le modalità di utilizzo fornite dal telefono per gestire anche le situazioni che esulano dal normale uso quotidiano.

Tutte le funzioni memorizzabili sui tasti funzione sono indicate nel capitolo **"Selezione della funzione per tasto configurabile", pagina 96.**

Acquisizione di una conversazione

Si sente una chiamata proveniente da un telefono vicino e si vuole rispondere alla chiamata.

Con la funzione **R.x assente** è possibile rispondere dal proprio telefono alla chiamata inoltrata ad un altro telefono.



Funzioni chiamata

Premere il tasto di navigazione verso destra oppure il softkey **Menu**.



R.x assente

Scorrere fino a **Funzioni chiamata** e premere il softkey **Selezione**.



Scorrere fino al **R.x assente** e premere il softkey **Selezione**.

<Numero utente>



Digitare il numero di chiamata del utente di cui si desidera prelevare la chiamata e confermare con il softkey **Ok**.

Nota:

È possibile cercare il numero dell'utente cercato anche nella rubrica o in una lista chiamate.

Conferma di chiamata per appuntamento / sveglia

Alla ricezione di una chiamata per appuntamento / sveglia, viene visualizzato . In assenza di conferma, la chiamata per appuntamento / sveglia continua per 1 minuto.

Note:

- Se è stata attivata una deviazione, la chiamata per appuntamento / sveglia non viene deviata.
- Se è in corso un collegamento, la chiamata per appuntamento / sveglia viene eseguita non appena il collegamento è terminato.
- Una chiamata per appuntamento/sveglia può essere impostata solo tramite codice funzione, vedere capitolo "Comandi funzione, codici funzione", pagina 99.

OK



Confermare la chiamata per appuntamento/sveglia:

Premere il softkey **Ok**.

→ La chiamata per appuntamento / sveglia viene chiusa.

Azioni a seguito di allarme

Viene emesso un segnale di allarme o un promemoria e viene visualizzato 📢. In funzione della configurazione del sistema sono disponibili le seguenti azioni.

Confermare



Conferma dell'allarme

Premere il softkey **Conferma**.

→ L'allarme termina.

Ripeti



Ripetizione dell'allarme

Premere il softkey **Ripeti**.

→ L'allarme viene ripetuto.

Leggi



Lettura dell'allarme

Premere il softkey **Leggi**.

→ Vengono visualizzate informazioni dettagliate, l'allarme non viene cancellato.

Cancella



Cancellazione dell'allarme

Premere il softkey **Cancella**.

→ L'allarme viene cancellato.

Effettuare una chiamata con un telefono di terzi

Si desidera effettuare una chiamata con le proprie impostazioni personali da un altro telefono, ad esempio di un collega di lavoro o in una sala riunioni.

È possibile sbloccare un altro telefono per una chiamata interna o esterna con le proprie impostazioni personali, anche se il telefono in questione è bloccato per le chiamate esterne.

È possibile sbloccare il telefono per una chiamata per affari oppure per una chiamata privata.

Dopo aver sbloccato il telefono tramite un codice funzione e il proprio PIN, è disponibile la rubrica personale.

La persona chiamata vede sul display il vostro numero di chiamata personale e non quello del telefono da cui si sta effettuando la chiamata.

Di conseguenza gli addebiti sostenuti saranno a carico vostro.

<Codice funzione>



1. Immettere il codice funzione #36 per una chiamata d'affari.

2. Inserire il proprio numero interno.

3. Inserire il proprio PIN.

4. Inserire il numero di chiamata interno o il numero di chiamata esterno con numero di interfaccia di linea urbana.



Premere il tasto Gancio.

→ Viene selezionato il numero visualizzato.

Nota:

Al riaggancio sono disponibili per un minuto la selezione per nome e la rubrica personale per effettuare un'ulteriore conversazione.

<Codice funzione>



Oppure:

1. Immettere il codice funzione #46 per una chiamata privata.
2. Inserire il proprio numero interno.
3. Inserire il proprio PIN.
4. Inserire direttamente il numero di chiamata esterno, senza il numero di interfaccia di linea urbana.
5. Premere il tasto Gancio.

→ Il telefono è abilitato, l'utente esterno viene chiamato.

Nota:

La impostazione standard del PIN "0000" non è ammessa. Modificare innanzitutto il PIN come descritto nel capitolo "Modifica PIN personale", pagina 84 o con la procedura *47 (vedere il capitolo User Guide Function Codes sul portale di documentazione [Mitel DocFinder](#)). Se si è dimenticato il proprio PIN, il gestore del sistema lo può reimpostare alle impostazioni standard.

Soppressione della visualizzazione del numero utente presso la persona chiamata

Si desidera impedire che sul display del telefono di una persona chiamata nella rete pubblica appaia il proprio numero utente.

Sono disponibili due possibilità:

- Se non si desidera visualizzare il numero, impostare [CLIR Permanente](#).
- Quando si desidera sopprimere la visualizzazione del proprio numero utente solo per determinate chiamate, prima di selezionare il numero, scegliere la funzione [CLIR per chiamata](#).

La funzione deve essere attivata su un tasto configurabile (vedere il capitolo "Configurazione dei tasti", pagina 94).

È possibile eseguire la funzione anche con un codice funzione (vedere User Guide Function Codes sul portale di documentazione di [Mitel DocFinder](#)).

[CLIR](#)



Prima della conversazione:

Premere il tasto funzione [CLIR](#).

Note:

- Il CLIR funziona solo con chiamate esterne.
- Questa funzione dipende dal servizio del proprio gestore.

Identificazione delle chiamate maliziose

Si è minacciati o infastiditi da un utente indesiderato. Si desidera identificare l'utente.

Con la funzione Cattura o Registrazione di chiamate moleste (**MCID**: Malicious Call Identification) il gestore della rete può registrare per ogni chiamata i seguenti dati: Numero, numero del chiamante nonché data e ora della chiamata.

L'identificazione (MCID) dev'essere abilitata dal proprio gestore di rete. Egli comunica la modalità di accesso ai dati registrati delle chiamate.

La funzione deve essere attivata su un tasto configurabile (vedere il capitolo "Configurazione dei tasti", pagina 94).

MCID



Durante la conversazione:

Premere il tasto funzione per Registrazione di chiamate moleste (**MCID**).

MCID



Dopo la conversazione non riagganciare e durante il tono di occupato premere il tasto funzione per Registrazione di chiamate moleste (**MCID**).

Instradamento personalizzato

È necessario stabilire quale telefono squilla in caso di chiamate in arrivo.

Se il gestore di sistema ha configurato un numero con più telefoni e i 5 instradamenti (concetto di utenza One Number, vedere il capitolo "Funzionamento e destinazione d'uso", pagina 8), è possibile determinare tramite l'instradamento personalizzato su quali telefoni viene segnalata una chiamata. Il gestore di sistema può configurare max. 5 instradamenti. L'utente può rispondere ad una chiamata solo sui telefoni ai quali viene segnalata la chiamata. Rivolgersi al proprio gestore di sistema per maggiori informazioni.

È possibile attivare un instradamento per tutti i telefoni. Se non vi sono instradamenti configurati, viene utilizzata l'impostazione predefinita (tutti i telefoni squillano).

La funzione può anche essere attivata su un tasto configurabile (vedere il capitolo "Configurazione dei tasti", pagina 94).



Attivare instradamento personalizzato:

Premere il tasto di navigazione verso destra oppure il softkey **Menu**.

Impostazioni



Scorrere fino a **Impostazioni** e premere il softkey **Seleziona**.

Generale



Scorrere fino a **Generale** e premere il softkey **Seleziona**.

Instradamento pers.



Scorrere fino al **Instradamento personalizzato** e premere il softkey **Seleziona**.

<Instradamento>



Selezionare il instradamento desiderato e confermare con il softkey **Seleziona**.

→ L'instradamento personalizzato viene attivato.



Disattivare instradamento personalizzato:

Premere **Menu** > **Funzioni attive** > **Disattiva**.



Rinominare instradamento personalizzato:

Premere **Menu** > **Impostazioni** > **Generale** > **Instradamento personalizzato** > **Modifica**.

Attivazione della funzione Ring Alone

È necessario stabilire quale telefono squilla in caso di chiamate in arrivo.

Se il gestore di sistema ha configurato un numero con più telefoni (concetto di utenza One Number, vedere il capitolo "Funzionamento e destinazione d'uso", pagina 8), è possibile definire tramite Ring Alone, su quale telefono una chiamata viene segnalata in modo acustico.

Appena viene attivata l'opzione Ring Alone su un telefono, viene disattivata la suoneria per tutti gli altri telefoni (🔇). Una chiamata in arrivo viene segnalata sul display di tutti i telefoni. È possibile rispondere alla chiamata su ciascun telefono.

Nota:

Se per un telefono si attiva contemporaneamente l'opzione Ring Alone e si disattiva l'instradamento personalizzato, una chiamata in arrivo non viene segnalata in modo acustico ma viene segnalata solo sul display.

La funzione deve essere attivata su un tasto configurabile (vedere il capitolo "Configurazione dei tasti", pagina 94).

Ring Alone



Nel stato di riposo:

Premere il tasto funzione **Ring Alone**.

→ L'opzione Ring Alone viene attivata/disattivata.

Attivazione / Disattivazione monitoraggio ambiente (Sorveglianza bambino)

Il telefono cordless consente di eseguire funzioni di controllo, p. es. controllare un bambino.

Sul telefono cordless può essere attivata la modalità monitoraggio ambiente, con la possibilità di scegliere il monitoraggio attivo o passivo.

Attivare il monitoraggio ambiente sul telefono cordless (☒ viene visualizzato). Il microfono per il monitoraggio ambiente viene abilitato con un ritardo di 10, 20 o 30 secondi. Sfruttare questo tempo per collocare il telefono cordless nell'ambiente in cui si desidera p. es. controllare il bambino e uscire dal locale.

Monitoraggio ambiente attivo:

Quando il livello di rumore nell'ambiente in cui è collocato tale telefono di controllo supera il livello configurato (sensibilità livello sonoro: *Molto basso*, *Basso*, *Medio*, *Alto*) viene effettuata immediatamente una chiamata ad un numero di chiamata di destinazione (telefono di destinazione) interno o esterno definito dall'utente. ☒ viene visualizzato.

Quando la chiamata viene accettata sul telefono di destinazione, si attiva una conversazione: unidirezionale (collegamento solo dal telefono di controllo al telefono di destinazione) o bidirezionale (collegamento vocale reciproco per 1 minuto in modalità viva voce). Se il collegamento vocale non è terminato da nessuno dei due telefoni attivi, esso viene chiuso automaticamente dopo 1 minuto. Il microfono per il monitoraggio ambiente viene riattivato dopo 1 minuto e viene effettuata una chiamata solo quando il livello configurato viene superato nuovamente.

Se il telefono di destinazione è occupato, il microfono per il monitoraggio ambiente viene riattivato dopo 15 secondi. Se il telefono di destinazione non risponde, la chiamata viene terminata e il microfono per il monitoraggio ambiente viene riattivato dopo 1 minuto. Una chiamata viene effettuata nuovamente solo quando il livello configurato viene superato nuovamente.

Se il telefono di controllo riceve una chiamata interna o esterna da un altro telefono diverso dal telefono di destinazione, questa chiamata viene segnalata otticamente e non acusticamente. È possibile rispondere alla chiamata sul telefono di controllo. È inoltre possibile effettuare una chiamata dal telefono di controllo. Al termine della conversazione, il telefono di controllo commuta nuovamente nella modalità di monitoraggio. Tenere tuttavia presente che mentre il telefono di controllo viene chiamato o sta effettuando una conversazione, il monitoraggio ambiente non è attivo. Per evitare questa lacuna nel monitoraggio, attivare sul telefono di controllo una deviazione di chiamata. Nonostante la deviazione di chiamata è possibile effettuare una chiamata di controllo sul telefono di destinazione.

Modalità monitoraggio ambiente:

- Monitoraggio ambiente attivo con collegamento unidirezionale.
- Monitoraggio ambiente attivo con collegamento bidirezionale.
- Monitoraggio ambiente passivo (*Solo ascolto*).

Note:

- L'affidabilità del monitoraggio ambiente dipende dalla qualità del collegamento radio.
- Rumori esterni nel locale controllato possono causare chiamate errate.
- Mitel non si assume alcuna responsabilità per chiamate di controllo non effettuate o chiamate errate.

Monitoraggio ambiente passivo:

Viceversa è ancora possibile ascoltare nel locale controllato per mezzo di una chiamata di controllo. Dal telefono di destinazione chiamare il telefono di controllo. Se il numero di chiamata di destinazione è un numero di chiamata esterno, CLIP non deve essere soppresso. Il telefono di controllo accetta la chiamata automaticamente e senza segnalazione acustica e attiva, in funzione delle impostazioni, un collegamento vocale unidirezionale o bidirezionale. La funzione è operativa anche quando sul telefono di controllo è stata attivata la deviazione di chiamata.

La durata del collegamento nella chiamata di controllo non è limitata e il collegamento deve essere terminato sul telefono di destinazione oppure sul telefono di controllo. Al termine del collegamento, il telefono di controllo commuta nuovamente nella modalità di monitoraggio.



Impostazioni



Monitor. ambiente



<Impostazioni monitoraggio ambiente>



Premere il tasto di navigazione verso destra oppure il softkey *Menu*.

Scorrere fino a *Impostazioni* e premere il softkey *Selezione*.

Scorrere fino a *Monitoraggio ambiente* e premere il softkey *Selezione*.

Impostazioni monitoraggio ambiente:

1. Scorrere fino a *Modo*, selezionare la modalità di monitoraggio ambiente desiderata e premere il softkey *Selezione*.
2. Scorrere fino a *Sensibilità*, scegliere il livello che si desidera e premere il softkey *Selezione*.
3. Scorrere fino a *Ritardo attivazione*, selezionare il tempo desiderato e premere il softkey *Selezione*.
4. Scorrere fino a *N° destinazione*, immettere il telefono di destinazione desiderato e premere il softkey *Salva*.

Nota:

Con *Chiamata di prova destinazione* > *Selezione* è possibile controllare l'esattezza del numero di telefono immesso.

Attiva monitoraggio ambiente



Disattiva



Attiva monitoraggio ambiente:

Scorrere fino a *Attiva monitoraggio ambiente* e premere il softkey *Selezione*.

→ Viene emesso un tono di conferma e il display visualizza dopo 10 secondi il numero di chiamata di destinazione. Il simbolo  indica che il microfono è attivato per il monitoraggio ambiente.

Disattiva monitoraggio ambiente:

Premere il softkey *Disattiva*.

Oppure: Premere *Menu* > *Funzioni attive* > *Disattiva*.

→ Il monitoraggio ambiente è disattivato.

Inclusione non segnalata

Inclusione non segnalata è una variante della funzione Inclusione che viene utilizzata soprattutto nei call center.

Un altro utente può inserirsi in una conversazione attiva ed ascoltare la conversazione, senza che l'utente o l'interlocutore se ne rendano conto. A differenza della funzione Inclusione, l'utente non riceve segnalazione acustica o ottica.

In tal modo non è possibile rifiutare una inclusione non segnalata. Il microfono del terzo utente resta disattivato. Il terzo utente può tuttavia inserirsi nella conversazione abilitando il proprio microfono o premendo il tasto funzione **Inclusione**.

La funzione può essere impostata dall'amministratore di sistema su un tasto configurabile.

Note:

- L'inclusione non segnalata deve essere abilitata. Rivolgersi al proprio gestore di sistema per maggiori informazioni.
- L'inclusione non segnalata può violare le norme sulla protezione dei dati vigenti nel paese o essere consentita solo in determinate condizioni.
- Informare gli interlocutori precedentemente se desiderate attivare questa funzione.

<Numero utente>



1. Digitare il numero di chiamata dell'utente desiderato.

2. Quando si sente la tonalità di occupato, premere il tasto 4.

→Viene attivata l'inclusione non segnalata.

Free Seating

L'utente non possiede una propria workstation e condivide scrivania e telefono con altri lavoratori.

Collegarsi:

Con free seating è possibile registrarsi su un telefono previsto a tale scopo. Una volta effettuata la registrazione, sono immediatamente disponibili gli elenchi di chiamata personali, la rubrica personale e tutte le altre impostazioni personali e configurazioni di tasti.

Note:

- È possibile registrarsi solo da un telefono sul quale non sono ancora registrati altri utenti free seating.
- È possibile registrarsi una sola volta su un telefono free seating. Quando un utente si registra ad un altro telefono free seating, viene scollegato automaticamente dal primo telefono.

Scollegarsi:

Per abilitare nuovamente un telefono, è necessario scollegarsi. Affinché un telefono non sia bloccato per altri utenti, qualora l'utente si dimentichi di scollegarsi, il gestore di sistema può impostare un processo di logout automatico in tempi prestabiliti:

- Un certo tempo dopo un login (p.es.dopo 6 ore e 30 minuti).
- Ad un'ora determinata (p.es.alle ore 18.30)

Note:

- Se ad un telefono free seating non è registrato nessun utente, in funzione della configurazione di sistema, sono possibili solo chiamate d'emergenza.
- Se l'utente non possiede un proprio telefono e non è neppure registrato ad un telefono free seating, la persona che sta chiamando riceve, in funzione della configurazione di sistema, la tonalità di occupato o viene deviata su una destinazione preconfigurata.

Collegarsi a free seating Collegarsi a free seating:



Premere il softkey *Collegarsi a free seating*.

Oppure:

Free seating è disponibile anche tramite menù: *Menu > Impostazioni > Collegarsi a free seating*.

<Numero utente, PIN>



Inserire il numero utente e il PIN e confermare con il softkey *Ok*.

→L'utente è collegato e può utilizzare ora il telefono free seating con le sue impostazioni personali.

Nota:

La impostazione standard del PIN "0000" non è ammessa. Modificare innanzitutto il PIN come descritto nel capitolo "Modifica PIN personale", pagina 84 o con la procedura *47 (vedere il capitolo User Guide Function Codes sul portale di documentazione [Mitel DocFinder](#)). Se si è dimenticato il proprio PIN, il gestore del sistema lo può reimpostare alle impostazioni standard.

Scollegarsi da free seating Scollegarsi da free seating:



Premere il softkey *Scollegarsi da free seating*.

→Viene visualizzato il display con numero di chiamata.

A seconda della configurazione del sistema, inserire il PIN e confermare con il softkey *Ok*.

→L'utente si è scollegato, il telefono free seating è nuovamente libero per altri utenti.

Nota:

L'utente è scollegato automaticamente se il gestore di sistema ha impostato una procedura di logout automatico.

Hotline

La Hotline viene utilizzata preferibilmente per telefoni di ascensori, telefoni d'emergenza o anche numeri di emergenza bambini o come Hotline nel settore delle strutture ricettive e degli alberghi.

Un utente ha bisogno di aiuto e solleva il microtelefono o preme il tasto Altoparlante. In questo modo viene trasferito automaticamente al numero di destinazione configurato nel server di comunicazione. La persona competente accetta la chiamata ed è collegata con l'utente in cerca di aiuto.

Ritardo: il gestore di sistema può impostare il tempo di ritardo (0-60 secondi, in funzione del telefono di sistema Mitel). Durante tale tempo di ritardo, l'utente può immettere un altro numero di chiamata in modo da non attivare la chiamata al numero della Hotline. Se l'utente non seleziona un altro numero durante tale tempo di ritardo o se riaggancia il microtelefono, viene attivato automaticamente un collegamento con il numero della Hotline. Rivolgersi al proprio gestore di sistema per maggiori informazioni.



L'utente ha bisogno di aiuto:

Il utente solleva il microtelefono o preme il tasto Altoparlante.

→ Senza altre azioni, al termine del tempo di ritardo predefinito, viene stabilito automaticamente un collegamento con il numero della Hotline.

Nota:

La hotline è integrata nel sistema di comunicazione. Ulteriori informazioni sul allarme Hotline con Mitel Alarm Server sono contenute nel capitolo "Allarme Hotline", pagina 69.

Funzioni con OpenCount

OpenCount è un pacchetto software per la documentazione del traffico (addebiti e chiamate entranti) nei sistemi di comunicazione. L'applicazione può essere integrata nel sistema di comunicazione Mitel e consente il rilevamento, la gestione e l'analisi dei dati relativi a chiamate e conversazioni.

Se OpenCount^[c] è integrato nel sistema di comunicazione Mitel, il telefono dispone della seguente funzione supplementare.

Telefonia PIN

La telefonia PIN^[c] è parte integrante di OpenCount. Le possibilità d'impiego della telefonia PIN dipendono dal campo d'impiego, ad esempio nel campo della sanità e delle strutture ricettive/alberghi.

- Indipendentemente dal telefono è possibile effettuare chiamate esterne a pagamento. Il credito può essere limitato.
- Il costo e le informazioni relative a chiamate uscenti ed entrati possono essere attribuiti a determinati progetti.

Per ulteriori informazioni consultare le istruzioni per l'uso specifiche del prodotto OpenCount sulle nostre pagine Internet (www.mitel.com) o rivolgersi al proprio gestore di sistema.

Funzioni con Mitel Alarm Server

Se nel sistema di comunicazioni Mitel è integrato un Mitel Alarm Server, sul telefono sono disponibili le seguenti funzioni supplementari.

Comunicazione diretta

La comunicazione diretta^[c] è una funzione utile agli infermieri nel settore sanitario o in un istituto di cura e in tutti gli altri ambienti in cui viene utilizzato un Mitel Alarm Server.

Un paziente ha necessità di aiuto e preme il relativo pulsante allarme. Il Mitel Alarm Server invia una segnalazione di allarme ottica (ad es. "Allarme stanza 20") e per circa 10 secondi anche un allarme acustico sul telefono del personale competente. Con la funzione **Comunicazione diretta** l'infermiere può stabilire un collegamento vocale con il paziente. Il telefono del paziente accetta automaticamente la chiamata in modalità di viva voce, per cui il personale può informarsi sulle sue condizioni e attivare le misure idonee.

Per l'utilizzo di questa funzione sono necessari i seguenti presupposti:

Telefono personale:

Il telefono personale deve poter segnalare i messaggi d'allarme del Mitel Alarm Server.

Telefono del paziente:

Il telefono del paziente deve supportare la funzione **Annuncio** e disporre di viva voce. Entrambe le impostazioni devono essere attivate. Se il telefono non supporta questa funzione, si ha il comportamento seguente.

- I telefoni analogici rispondono normalmente. Il paziente deve rispondere personalmente alla chiamata.
- Nei telefoni di sistema Mitel viene stabilito un collegamento unidirezionale: come per un annuncio, il paziente può ascoltare l'infermiere, ma l'infermiere non può invece sentire il paziente. Solo quando il paziente risponde alla chiamata, è possibile attivare una conversazione.

L'ulteriore procedura qualora il personale sia occupato o non reagisca all'allarme o qualora non sia possibile stabilire un collegamento, dipende dalla configurazione del sistema del Mitel Alarm Server Rivolgersi al proprio gestore di sistema per maggiori informazioni.

Comunicazione diretta dopo l'attivazione di un allarme:

Il paziente ha necessità di aiuto e preme il relativo pulsante allarme.

Comunicazione diretta **Parlare direttamente con il paziente:**



Premere il softkey **Comunicazione diretta** sul telefono personale.

→ Il telefono del personale crea un collegamento con il telefono del paziente. Il telefono risponde direttamente in modalità di viva voce.

Conferma



Conferma dell'allarme:

Premere il softkey **Conferma** sul telefono personale.

→ L'allarme termina e il messaggio d'allarme sul telefono personale viene cancellato.

Ignora



Ignorare l'allarme:

Premere il softkey **Ignora** sul telefono personale.

→ L'allarme resta attivo, il messaggio d'allarme sul telefono personale viene cancellato.

Cancellazione dell'allarme:

L'allarme può essere cancellato anche direttamente con il pulsante allarme del paziente.

→ L'allarme termina e il messaggio d'allarme sul telefono personale viene cancellato.

Comunicazione diretta senza l'attivazione di un allarme:

È possibile eseguire la funzione Comunicazione diretta senza che il paziente abbia attivato un allarme. La funzione deve essere attivata su un tasto configurabile (vedere il capitolo "Configurazione dei tasti", pagina 94).

Nota:

La comunicazione diretta è una forma speciale della funzione interfono (vedi "Attivazione dell'annuncio", pagina 41). Le differenze sono le seguenti:

- Per la funzione Comunicazione diretta è necessario utilizzare un Mitel Alarm Server configurato adeguatamente.
- La funzione Comunicazione diretta può essere attivata solo tramite il softkey **Comunicazione diretta** dopo il ricevimento di un allarme.

Allarme Hotline

L'allarme Hotline^[c] è una funzione utile agli infermieri nel settore sanitario o in tutti gli altri ambienti in cui viene utilizzato un Mitel Alarm Server.

Un utente ha bisogno di aiuto e solleva il microtelefono o preme il tasto Altoparlante. In questo modo viene trasferito automaticamente al numero di destinazione preconfigurato nel Mitel Alarm Server, ovvero all'infermiere competente. L'infermiere accetta la chiamata ed è collegato con l'utente in cerca di aiuto.

Ritardo: Il gestore di sistema può impostare il tempo di ritardo (in funzione del telefono di sistema Mitel). Durante tale tempo di ritardo, l'utente può immettere un altro numero di chiamata in modo da non attivare la chiamata al numero della Hotline. Se l'utente non seleziona un altro numero durante tale tempo di ritardo o se riaggancia il microtelefono, viene attivato automaticamente un collegamento con il numero della Hotline.

Se il numero di destinazione della Hotline (ovvero l'infermiere) è occupato, la chiamata viene deviata in base alla configurazione del sistema. Rivolgersi al proprio gestore di sistema per maggiori informazioni.

Hotline (per utenti interni):



L'utente ha bisogno di aiuto:

Il utente solleva il microtelefono o preme il tasto Altoparlante.

→ Senza altre azioni, dopo 30 secondi o dopo un tempo predefinito viene creato automaticamente un collegamento con il numero di destino Hotline.

Hotline (per utenti esterni):



L'utente ha bisogno di aiuto:

L'utente preme il tasto allarme o seleziona direttamente il numero di destinazione Hotline.

→ Viene creato un collegamento con il numero di destino Hotline.

Nota:

A differenza della funzione Hotline (vedi capitolo "Hotline", pagina 66) per l'allarme Hotline è necessario utilizzare un Mitel Alarm Server configurato adeguatamente.

Impostazione delle funzioni tramite comando a distanza

Questo capitolo spiega come poter modificare le impostazioni del telefono anche se non ci si trova direttamente al telefono.

Si è lontani dalla propria postazione operativa e si desidera impostare da un altro telefono le funzioni del proprio apparecchio.

Molte funzioni del proprio telefono si possono attivare / disattivare da un altro apparecchio tramite il comando a distanza.

Il comando a distanza si attiva tramite un determinato codice funzione. Successivamente è necessario inserire i comandi operativi ed i codici per l'attuazione delle funzioni.

<Codice funzione>



Esecuzione del comando a distanza da un telefono esterno:

1. Digitare il codice funzione #06.
2. Immettere il numero del proprio apparecchio.
3. Inserire il proprio PIN.
4. Per attivare e disattivare la funzione voluta immettere il codice funzione.



Premere il tasto Gancio.

→ Si riceve il tono di conferma, la funzione è attivata/disattivata.

Nota:

La impostazione standard del PIN "0000" non è ammessa. Modificare innanzitutto il PIN come descritto nel capitolo "Modifica PIN personale", pagina 84 o con la procedura *47 (vedere il capitolo User Guide Function Codes sul portale di documentazione [Mitel DocFinder](#)). Se si è dimenticato il proprio PIN, il gestore del sistema lo può reimpostare alle impostazioni standard.

Impostazioni personalizzate del telefono

Nei seguenti capitoli è descritto come adattare le impostazioni del telefono alle proprie esigenze personali.

- Configurazione delle funzioni del telefono cordless 73
- Impostazioni di visualizzazione 77
- Regolazione del volume. 79
- Impostazioni del profilo audio..... 79
- Impostazioni viva voce e cuffia 81
- Impostazioni generali 83
- Protezione contro le chiamate..... 88
- Gestione dei contatti privati 89
- Configurazione Voice Mail..... 91
- Configurazione della presenza e del profilo di presenza 92
- Configurazione dei tasti..... 94
- Formulazione di funzioni..... 99

Configurazione delle funzioni del telefono cordless

Questo capitolo spiega com' eseguire le impostazioni sul telefono cordless.

Attivazione/disattivazione del telefono cordless

Si desidera attivare o disattivare il telefono.



Per spegnere il telefono:

Tenere premuto il tasto Fine per circa 2 secondi e rispondere con **Ok** alla domanda di sicurezza.

→ Il telefono è spento.

Oppure:

La funzione è disponibile anche tramite menu: **Menu** > **Impostazioni** > **Generale** > **Spegnere**.

Note:

- Non è possibile spegnere il portatile durante una conversazione.
- Se il telefono è spento, le chiamate entranti vengono memorizzate nella lista chiamate.



Per accendere il telefono:

Prendere il telefono dalla base di ricarica e tenere premuto il tasto Fine per circa 2 secondi.

→ Il telefono è acceso.

Nota:

Se il telefono cordless non trova il sistema, sul display compare "Nessun sistema". Tramit **Menu** > **Impostazioni** > **Sistema** > **Registrazione sistema** è possibile passare ad un sistema disponibile (vedi capitolo "Gestione dei sistemi di comunicazione", pagina 86).

Blocco/sblocco tastiera

Ci si vuole assentare dal proprio posto di lavoro ed evitare di premere i tasti per errore.

È possibile bloccare la tastiera contro azioni involontarie. L'utente può selezionare se la tastiera viene sbloccata automaticamente in caso di chiamata entrante oppure se i tasti devono sempre essere sbloccati in modo manuale.



Blocco tastiera:

Tenere premuto il tasto cancelletto per circa 2 secondi.

→ Tasti sono bloccati.



Sbloccare la tastiera:

Premere il softkey [Sblocca](#) e il tasto cancelletto.

→ Tasti sono sbloccati.

Blocco tastiera auto



Sblocco automatico tastiera:

Attivare il [Blocco tastiera auto](#) tramite [Menu](#) > [Impostazioni](#) > [Generale](#).

→ La tastiera viene sbloccata dopo circa 10 secondi, viene visualizzato . In caso di chiamata entrante, la tastiera viene sbloccata automaticamente. Il blocco viene immediatamente riattivato al termine della conversazione.

Blocco del telefono

Lasciando il proprio posto di lavoro si vuole impedire ad altri di modificare le impostazioni del proprio apparecchio, accedere ai dati personali o effettuare chiamate esterne.

È possibile bloccare l'apparecchio con un PIN composto da 2 a 8 cifre. La modifica può essere effettuata tramite menù (vedi capitolo "[Modifica PIN personale](#)", pagina 84) o con la procedura *47 (vedi User Guide Function Codes sul portale di documentazione [Mitel DocFinder](#)).

È possibile bloccare solo il menù delle impostazioni ([Bloccare configurazione](#)) oppure bloccare l'intero telefono ([Blocca telefono](#)). Con [Blocca telefono](#) si proteggono i dati privati e si abilitano solo le chiamate esterne effettuate in base alle impostazioni di sistema. Con [Libero](#) tutte le impostazioni e i dati sono liberamente accessibili.



Impostazioni

Premere il tasto di navigazione verso destra oppure il softkey [Menu](#).



Scorrere fino a [Impostazioni](#) e premere il softkey [Seleziona](#).

Generale

Scorrere fino a [Generale](#) e premere il softkey [Seleziona](#).



Blocca

Scorrere fino al [Blocca](#) e premere il softkey [Seleziona](#).



→ Si richiede l'inserimento il vostro PIN.

<PIN>

Inserire il PIN e confermare con il softkey [Ok](#).



<Blocco>

Selezionare il tipo di blocco desiderato e confermare con il softkey [Seleziona](#).



→ Il telefono è bloccato, viene visualizzato .

→ Per bloccare tutti i telefoni, eseguire la procedura *33* <PIN> # (vedi User Guide Function Codes sul portale di documentazione [Mitel DocFinder](#)).

Sblocco del telefono

Si desidera sbloccare l'apparecchio.

Con il PIN è possibile sbloccare il telefono. Se avete dimenticato il PIN, il vostro gestore del sistema lo può reimpostare alle impostazioni standard.

- | | |
|---|--|
|  | Premere il tasto di navigazione verso destra oppure il softkey <i>Menu</i> . |
| <i>Funzioni attive</i> | Scorrere fino a <i>Funzioni attive</i> e premere il softkey <i>Seleziona</i> . |
|  | |
| <Blocco> | Selezionare il blocco desiderato e premere il softkey <i>Disattivare</i> . |
|  | → Si richiede l'inserimento il vostro PIN. |
| <PIN> | Inserire il PIN e confermare con il softkey <i>Ok</i> . |
|  | |
| <i>Libero</i> | Scorrere fino a <i>Libero</i> e confermare con il softkey <i>Seleziona</i> . |
|  | → L'apparecchio è sbloccato. |
| | → Per sbloccare tutti i telefoni, eseguire la procedura #33* <PIN> # (vedi User Guide Function Codes sul portale di documentazione Mitel Doc-Finder). |

Attivare la Copertura allarme e Tono sistema occupato

Si desidera impostare i parametri di sistema sul telefono cordless.

La *Copertura allarme* segnala che il collegamento fra il proprio telefono e il sistema è al limite. È possibile impostare il telefono in modo che da essere avvertiti se si esce dal campo radio.

L'utente sta effettuando una conversazione e ci si avvicina al limite del campo radio: Nell'altoparlante si avverte una tonalità di avviso e il LED di attenzione lampeggia in rosso. Se si esce dal campo radio, la conversazione è interrotta.

Il *Tono sistema occupato* indica che il sistema è occupato: occorre attendere finché il sistema non è nuovamente libero.

- | | |
|---|--|
|  | Premere il tasto di navigazione verso destra oppure il softkey <i>Menu</i> . |
| <i>Impostazioni</i> | Scorrere fino a <i>Impostazioni</i> e premere il softkey <i>Seleziona</i> . |
|  | |

Generale



Scorrere fino a **Generale** e premere il softkey **Seleziona**.

Copertura allarme/ Tono sistema occupato



Scorrere fino a **Copertura allarme/Tono sistema occupato** e attivare o disattivare con il softkey **Seleziona**.

Impostazione dell'allarme server

In base alle impostazioni nel sistema, è possibile ricevere degli allarmi server per determinate situazioni. Queste impostazioni vengono eseguite dal gestore di sistema. Rivolgersi al proprio gestore di sistema per maggiori informazioni.

Una volta attivati gli allarme server nel sistema, è possibile selezionare i seguenti segnali di allarme: **Vibrazione**, **Suoneria crescente**, **Soppressione suoneria**.

È disponibile una **Lista di melodie** (incl. le melodie allarme) da ascoltare.

Nota:

Le impostazioni per **Vibrazione** e **Soppressione suoneria** possono essere sovrascritte dal server allarme.



Impostazioni



Premere il tasto di navigazione verso destra oppure il softkey **Menu**.

Scorrere fino a **Impostazioni** e premere il softkey **Seleziona**.

Server allarme



Scorrere fino a **Server allarme** e premere il softkey **Seleziona**.

<Impostazione del server allarme>



Scorrere fino all'impostazione del server allarme desiderata e attivare/disattivare con il softkey **Seleziona**.

Collegamento/scollegamento di un telefono cordless

Per ulteriori informazioni, leggere il capitolo "Gestione dei sistemi di comunicazione", pagina 86.

Collegamento del contatto di ricarica all'accettazione diretta delle chiamate (Risposta diretta)

Si desidera selezionare se accettare una chiamata estraendo il telefono dalla base di ricarica o premendo il tasto Conversazione dopo aver estratto il telefono dalla base di ricarica.

Sì si può stabilire che durante le chiamate il telefono cordless funzioni come un telefono fisso. Dopo aver estratto il telefono dalla base di ricarica non è più necessario premere il tasto Conversazione.

- | | |
|---|--|
|  | Premere il tasto di navigazione verso destra oppure il softkey <i>Menu</i> . |
| <i>Impostazioni</i> | Scorrere fino a <i>Impostazioni</i> e premere il softkey <i>Seleziona</i> . |
|  | |
| <i>Generale</i> | Scorrere fino a <i>Generale</i> e premere il softkey <i>Seleziona</i> . |
|  | |
| <i>Risposta diretta</i> | Scorrere fino a <i>Risposta diretta</i> e attivare/disattivare con il softkey <i>Seleziona</i> .
→L'impostazione è memorizzata. |
|  | |

Impostazioni di visualizzazione

Questo capitolo spiega come impostare le funzioni del display.

Impostazioni del display

Se il display non è ottimale: È possibile attivare o disattivare le seguenti impostazioni.

- *Set di caratteri*: Dimensione caratteri
- *Schema di colori*
- *Retroilluminazione*
 - *Luminosità*: Luminosità del display.
 - *Ora disattivazione retroilluminazione*: tempo per cui l'illuminazione della tastiera e del display resta attiva dopo la pressione di un tasto.
 - *Ora disattivazione base di ricarica*: tempo per cui l'illuminazione della tastiera e del display resta attiva quando il telefono cordless viene riposto nel caricatore.
 - *Illuminazione durante una chiamata*: attivare la funzione affinché il display resti attivo per tutta la durata di una conversazione.

Nota:

Se non è attivata la funzione *Illuminazione durante una chiamata*, l'illuminazione della tastiera e del display viene disattivata automaticamente 10 secondi dopo aver stabilito il collegamento. Se viene ricevuta una nuova chiamata o un allarme, l'illuminazione viene riattivata ogni volta per 10 secondi.



Premere il tasto di navigazione verso destra oppure il softkey *Menu*.

Impostazioni



Scorrere fino a *Impostazioni* e premere il softkey *Selezione*.

Display



Scorrere fino a *Display* e premere il softkey *Selezione*.

<Impostaz. display>



Scorrere fino all'impostazione del display desiderata e premere il softkey *Selezione*.

<Impostaz. display>



Selezionare l'impostazione del display desiderata.

Nota:

Con il softkey *Selezione* viene visualizzato lo schema di colori desiderato.

→L'impostazione è memorizzata.

Impostazione del LED di attenzione

L'utente desidera essere informato sugli eventi telefonici tramite il LED di attenzione.

È possibile attivare o disattivare i LED per i seguenti eventi.

- *In servizio*: Il telefono è acceso.
- *Chiamata entrante*
- *Info*: Prenotazione automatica, messaggio vocale, messaggio testuale
- *Chiamata per appuntamento/sveglia*
- *Viva-voce*
- *Batteria vuota*

Il significato dei colori dei LED è illustrato nel capitolo "Significato dei LED di attenzione", pagina 32.



Premere il tasto di navigazione verso destra oppure il softkey *Menu*.

Impostazioni



Scorrere fino a *Impostazioni* e premere il softkey *Selezione*.

Visualizza LED



Scorrere fino a *Visualizza LED* e premere il softkey *Selezione*.

<Impostazione LED>



Scorrere fino all'impostazione LED desiderata e attivare/disattivare con il softkey *Selezione*.

Regolazione del volume

Le caratteristiche dello squillo vengono impostate tramite i profili audio, vedi capitolo "Impostazioni del profilo audio", pagina 79.

Regolazione del volume durante la conversazione

Si desidera modificare il volume durante una conversazione. I volumi del ricevitore e dell'altoparlante devono essere impostati separatamente.

Il nuovo volume impostato viene mantenuto anche dopo la conversazione.



Più alto: premere il tasto laterale superiore durante una conversazione.

Più basso: premere il tasto laterale inferiore durante una conversazione.

Impostazioni del profilo audio

5 diversi profili audio consentono di adattare i telefoni alla rispettiva situazione di lavoro, ad esempio se si effettua la chiamata in modalità cuffia o riunione.

Creazione del profilo audio

Tutte le caratteristiche di chiamata del telefono vengono memorizzate nei profili audio.

Sono preimpostati 3 profili standard: *Normale*, *Riunione*, *Base di ricarica*. È possibile impostare al massimo 5 profili audio.

Un profilo audio comprende un set di impostazioni di chiamata e di impostazioni del telefono che possono essere definite singolarmente per ogni profilo audio. In modo telefono, 1 profilo audio è sempre attivo. Il profilo predefinito è il profilo audio *Normale*. Secondo la situazione, attivare il profilo audio adeguato (ad es., è possibile attivare il profilo audio *Riunione* prima di una riunione). Il profilo audio *Base di ricarica* viene selezionato automaticamente se il telefono viene sistemato nella base di ricarica.

È possibile impostare le seguenti caratteristiche del profilo audio:

- *Volume suoneria*: Regolazione del volume della chiamata. Se è attiva la funzione *Suoneria crescente*, la chiamata inizia silenziosamente e aumenta progressivamente fino al volume selezionato.
- *Volume tono d'avviso*: regolazione del volume per il tono d'avviso.
- Melodia per *Chiam. interna*, *Chiam. esterna*, *Chiamata discreta* e *Ch. appuntamento*.
- *Vibrazione*: Le chiamate vengono segnalate anche con ripetute vibrazioni. Messaggi testuale, Voice Mail e di richiamata vengono segnalati con una sola vibrazione.
- *Discreta*: Il telefono squilla una sola volta.

- **Risposta automatica:** Il telefono squilla una sola volta e la chiamata viene attivata automaticamente senza dover premere ad es. il tasto Gancio della cuffia. Disattivare questa impostazione se non si telefona con la cuffia per evitare un ascolto imprevisto da parte dell'utente della chiamata.
- **Soppressione suoneria:**  viene visualizzato, gli eventi sono segnalati solo nel display.
- **Suoneria crescente:** il volume suoneria aumenta ad ogni chiamata.
- **Tono d'avviso:** Segnalazione acustica per avviso di chiamata in coda, annuncio e messaggio.
- **Ambiente rumoroso:** Il telefono cerca di migliorare la trasmissione vocale in un ambiente rumoroso (non applicabile per connessioni con cuffia in viva-voce). A tale scopo, creare un profilo per "ambienti rumorosi".
- **Tono di conferma:** Ogni tasto premuto viene confermato con un tono.
- **Segnale acustico batteria:** La batteria quasi esaurita attiva l'allarme.



Premere il tasto di spostamento verso sinistra:

Oppure: I tasti sono disponibili anche tramite menu: **Menu > Impostazioni > Profilo audio.**

Nuovo



Creare nuovo profilo audio:

Premere il softkey **Nuovo**.

→ Il profilo audio è stato creato.

Modifica



Creazione del profilo audio

1. Scorrere fino al profilo audio desiderato e premere il softkey **Modifica**.
2. Scorrere fino all'impostazione desiderata e confermare il valore con il softkey **Seleziona**.

→ L'impostazione è memorizzata.

Nota:

Con il softkey **Test** è possibile ascoltare tutte le caratteristiche di chiamata.

Rinomina



Cambio di nome del profilo audio

1. Scorrere fino al profilo audio desiderato e premere il softkey **Rinomina**.
2. Inserire il nuovo nome e confermare con il softkey **Salva**.

→ L'impostazione è memorizzata.

Cancella



Cancellazione del profilo audio

Scorrere fino al profilo audio desiderato e premere il softkey **Cancella**.

→ Il profilo audio è cancellato.

Attivazione del profilo audio

Si desidera adattare le caratteristiche di chiamata di tutti i giorni alle specifiche situazioni.

Le caratteristiche di chiamata sono memorizzate in diversi profili audio. È possibile selezionare il profilo audio adeguato dalla lista dei profili.

Il profilo audio attuale viene scritto nel display (eccetto il profilo **Normale**).



Premere il tasto di spostamento verso sinistra:

Oppure:

I tasti sono disponibili anche tramite menu: [Menu](#) > [Impostazioni](#) > [Profilo audio](#).

→ Tutti i profili audio vengono visualizzati.

[Selezione](#)



Selezionare il profilo audio desiderato e attivarlo con il softkey [Selezione](#).

→ Il profilo audio è attivato.

Impostazioni viva voce e cuffia

Questo capitolo spiega come poter effettuare chiamate anche con il vostro il telefono.

Collegamento della cuffia

Collegare la cuffia alla presa situata sulla parte inferiore sinistra del telefono. Il modo cuffia viene attivato automaticamente.

Inoltre il telefono è dotato di un'interfaccia Bluetooth (2.0) per il funzionamento della cuffia corrispondente. Tramite l'interfaccia Bluetooth è possibile trasmettere esclusivamente dati audio con una cuffia.

Per attivare il modo auricolare

L'auricolare è stato collegato e ora si desidera attivare il modo auricolare.

In parallelo al portatile è possibile collegare una cuffia.

Se nel modo cuffia si risponde ad una chiamata tramite il tasto Conversazione oppure Altoparlante, essa viene ricevuta nella cuffia.

Se si collega una cuffia Bluetooth (vedere il capitolo "Attivare il funzionamento Bluetooth e i dispositivi Bluetooth", pagina 81), la cuffia viene attivata automaticamente.

Nota:

Il capitolo "Telefonare con la cuffia", pagina 25 spiega come telefonare con la cuffia.

Attivare il funzionamento Bluetooth e i dispositivi Bluetooth

Si desidera telefonare con una cuffia che supporta la funzione Bluetooth.

Dopo aver attivato la modalità Bluetooth, è possibile collegare dispositivi Bluetooth.

È possibile attivare o disattivare il funzionamento Bluetooth anche in modo manuale.

Note:

- È possibile attivare solo un collegamento Bluetooth alla volta.
- Il capitolo "Telefonare con la cuffia", pagina 25 spiega come telefonare con la cuffia.



Impostazioni

Premere il tasto di navigazione verso destra oppure il softkey **Menu**.



Scorrere fino a **Impostazioni** e premere il softkey **Seleziona**.

Bluetooth



Scorrere fino a **Bluetooth** e premere il softkey **Seleziona**.

Attiva Bluetooth



Attivazione/disattivazione del funzionamento Bluetooth

Scorrere fino a **Attiva Bluetooth** e premere il softkey **Seleziona**.

→ L'impostazione viene salvata, viene visualizzato

Oppure:

Il funzionamento Bluetooth è disponibile anche tramite il menù Servizio:
Premere a lungo il tasto 5 > **Bluetooth Attiva**.

Nota:

Un funzionamento Bluetooth attivato non implica obbligatoriamente la presenza di una connessione Bluetooth.

Registra cuffia



Per aggiungere un nuovo dispositivo:

Scorrere fino al **Registra cuffia** e premere il softkey **Seleziona**.

Accendere il dispositivo desiderato e predisporlo in modalità di registrazione. Selezionare il dispositivo e inserire i PIN dei dispositivi Bluetooth.

→ Il dispositivo è associato, viene visualizzato

Seleziona cuffia



Elenco dei dispositivi associati:

Accendere il dispositivo desiderato, scorrere a **Seleziona cuffia** e premere il softkey **Seleziona** quindi selezionare il dispositivo dalla lista.

→ Viene visualizzata la lista dei dispositivi associati.

Nota:

L'elenco è limitato a 2 dispositivi Bluetooth. Innanzitutto rimuovere il dispositivo, prima di collegarne un altro.

Cancella



Per rimuovere il dispositivo:

Scorrere fino al **Seleziona cuffia** e premere il softkey **Seleziona**.

Selezionare il dispositivo desiderato e premere il softkey **Cancella**.

→ Il dispositivo è stato rimosso.

Impostazioni generali

Questo capitolo spiega altre impostazioni che è possibile utilizzare sul telefono.

Selezione della lingua

Il testo del display non compare nella lingua desiderata.

È possibile selezionare un'altra lingua. L'opzione menu in cui è possibile selezionare la lingua è contrassegnata da "*" prima della parola per lingua, ad esempio "*Lingua" per l'italiano.



*Lingua

Premere il tasto di navigazione verso destra oppure il softkey *Menu*.



Scorrere fino al *Lingua e premere il softkey *Seleziona*.

<Lingua>



Selezionare la lingua desiderata e confermare con il softkey *Seleziona*.
→ Il testo del display compare nella lingua scelta.

Configurazione della selezione multifrequenza (DTMF)

Si desidera utilizzare il proprio telefono per gestire altri sistemi o attivare servizi fra cui l'interrogazione a distanza della segreteria telefonica. A tal fine è necessario disporre della modalità di selezione DTMF (selezione a toni).

Nel Modo DTMF, premendo qualsiasi tasto si genera un segnale acustico. Se, ad esempio, durante una conversazione si digita un numero telefonico, l'interlocutore sente questi segnali acustici.

È possibile definire, se in linea di massima, se il Modo DTMF deve essere attivo o disattivo. Come impostazione predefinita è attivato il modo di selezione DTMF.



Impostazioni

Premere il tasto di navigazione verso destra oppure il softkey *Menu*.



Scorrere fino a *Impostazioni* e premere il softkey *Seleziona*.

Generale

Scorrere fino a *Generale* e premere il softkey *Seleziona*.



DTMF

Scorrere fino a *DTMF* e confermare con il softkey *Seleziona*.
→ L'impostazione è memorizzata.

Modifica PIN personale

Si desidera modificare il PIN con il quale poter bloccare/sbloccare il telefono (vedere il capitolo "Blocco del telefono", pagina 74 e "Sblocco del telefono", pagina 75).

Per default è impostata la combinazione di numeri "0000". Per il nuovo PIN è possibile scegliere una qualsiasi combinazione da 2 a 10 cifre.

Se avete dimenticato il PIN, il vostro gestore del sistema lo può reimpostare alle impostazioni standard.

Note:

- Il PIN personale è valido per tutti i telefoni.
- Il PIN personale non deve essere scambiato con il PIN amministratore (vedere il capitolo "Modifica PIN amministratore", pagina 85).



Impostazioni



Generale



Nuovo PIN pers.



<Vecchio PIN>



<Nuovo PIN>



<Nuovo PIN>



Premere il tasto di navigazione verso destra oppure il softkey *Menu*.

Scorrere fino a *Impostazioni* e premere il softkey *Seleziona*.

Scorrere fino a *Generale* e premere il softkey *Seleziona*.

Scorrere fino a *Nuovo PIN pers.* e premere il softkey *Seleziona*.

→ Sul display compare *PIN personale*.

Inserire il PIN vecchio e confermare con il softkey *Ok*.

→ Sul display compare *Nuovo PIN pers.*.

Inserire il nuovo PIN e confermare con il softkey *Ok*.

→ Sul display compare *Conferma PIN pers.*

Inserire ancora una volta il nuovo PIN e confermare con il softkey *Ok*.

→ Il nuovo PIN è memorizzato.

Note:

- Il display visualizza un asterisco per ogni cifra inserita "*".
- Il PIN può essere modificato anche con la procedura *47 (vedere User Guide Function Codes sul portale di documentazione [Mitel DocFinder](#)).

Modifica PIN amministratore

Ad esempio, si desidera proteggere le impostazioni degli allarmi da modifiche non autorizzate o involontarie.

È possibile definire e attivare il PIN amministratore. Le impostazioni degli allarmi possono quindi essere esaminate senza inserire il PIN amministratore valido, ma non possono essere modificate. Se il PIN amministratore non è stato attivato, è possibile accedere liberamente alle impostazioni degli allarmi senza la richiesta PIN.

Se avete dimenticato il PIN amministratore, il vostro gestore del sistema lo può reimpostare.

Nota:

Il PIN amministratore non deve essere scambiato con il PIN personale (vedere il capitolo "Modifica PIN personale", pagina 84).



Premere il tasto di navigazione verso destra oppure il softkey **Menu**.

Impostazioni



Scorrere fino a **Impostazioni** e premere il softkey **Seleziona**.

Generale



Scorrere fino a **Generale** e premere il softkey **Seleziona**.

Amministrazione



Scorrere fino a **Amministrazione** e premere il softkey **Seleziona**.

Nuovo PIN ammin.



1. Scorrere fino a **Nuovo PIN amministratore** e premere il softkey **Seleziona**.

2. Inserire il PIN desiderato e confermare con il softkey **Ok**.

→ L'impostazione è memorizzata.

Nota:

Cancellare il PIN attuale se si desidera impostare gli allarmi senza PIN amministratore.

Inserimento del testo visualizzato in stato di riposo

Si desidera modificare il testo che il telefono visualizza a riposo.

Oltre alla data e ora, è possibile inserire un testo personalizzato che viene visualizzato dal telefono a riposo.

- | | |
|---|---|
|  | Premere il tasto di navigazione verso destra oppure il softkey Menu . |
| Impostazioni | Scorrere fino a Impostazioni e premere il softkey Selezione . |
|  | |
| Generale | Scorrere fino a Generale e premere il softkey Selezione . |
|  | |
| Testo a riposo | Scorrere fino a Testo a riposo e premere il softkey Selezione . |
|  | |
| <Testo> | Inserire il testo e confermare con il softkey Salva .
→ Il testo è stato memorizzato. |
|  | |

Gestione dei sistemi di comunicazione

In questo menu è possibile definire il sistema attivo per il telefono e gestire i messaggi su diversi sistemi. Rivolgersi al proprio gestore di sistema per maggiori informazioni.

Se il telefono è registrato su più sistemi, il nome del sistema attivo viene visualizzato nel display.

Nel menu **Identità DECT** sono richiamabili le informazioni specifiche del DECT.

Ulteriori informazioni relative al **Server di Download** sono contenute nel capitolo "Software", pagina 103.

- | | |
|---|---|
|  | Premere il tasto di navigazione verso destra oppure il softkey Menu . |
| Impostazioni | Scorrere fino a Impostazioni e premere il softkey Selezione . |
|  | |
| Sistema | Scorrere fino a Sistema e premere il softkey Selezione . |
|  | |
| Registrare sistema | Scorrere fino a Registrare sistema e premere il softkey Selezione . |
|  | |



Nuovo

Per registrarsi su un nuovo sistema:

Premere il softkey **Nuovo**, immettere il numero AC (il numero viene indicato dal gestore di sistema) e premere il softkey **Salva**.

→ Il telefono ricerca il sistema.



Rinomina

Per rinominare il sistema:

Scorrere fino al sistema desiderato e premere il softkey **Rinomina**.

Inserire il nuovo nome e premere il softkey **Salva**.

→ L'impostazione è memorizzata.



Cancella

Per cancellare il sistema:

Scorrere fino al sistema desiderato, premere il softkey **Cancella** e rispondere con **Ok** alla domanda di sicurezza.

→ Il sistema è cancellato.



Selezione

Per cambiare sistema:

Scorrere fino al sistema desiderato e premere il softkey **Selezione**.

Oppure:

Impostare manualmente il successivo sistema disponibile per il telefono (con 2 sistemi): Premere a lungo il tasto 2.

Elenco di selezione dei sistemi disponibili (con 3-4 sistemi): Premere a lungo il tasto 2 > **Selezione sistema**.

Richiamo di informazioni tramite telefono

In questo menu sono memorizzati i dati relativi al software del telefono.



Impostazioni

Premere il tasto di navigazione verso destra oppure il softkey **Menu**.



Generale

Scorrere fino a **Impostazioni** e premere il softkey **Selezione**.

Scorrere fino a **Generale** e premere il softkey **Selezione**.



Informazione

Scorrere fino al **Informazione** e premere il softkey **Selezione**.



Versione SW/Proprio ID

Selezionare l'impostazione desiderata (**Versione SW/Proprio ID**).

→ È possibile richiamare le informazioni.



Oppure:

La versione software è disponibile anche tramite il menù Servizio:

Premere a lungo il tasto 5 > **Versione SW**.

Protezione contro le chiamate

Questo capitolo illustra come proteggersi tramite navigazione o con l'ausilio dei codici funzione dall'uso di caratteristiche di telefonia da parte di altri utenti.

Attivazione della protezione dei tipi di chiamata

Si desidera attivare la protezione da determinati tipi di chiamata.

È possibile impostare le seguenti funzioni, se disponibili sul suo sistema di comunicazioni, in modo che non siano abilitate sul vostro telefono:

- **Non disturbare:** Le chiamate entranti vengono deviate automaticamente sulla destinazione predefinita.
- **Avviso di chiamata:** È già in conversazione. Un tono di chiamata in attesa oppure il numero e il nome sul display indicano che un altro utente sta chiamando. È possibile prendere oppure rifiutare questa seconda chiamata.
- **Inclusione:** Un terzo utente si può aggiungere alla chiamata attiva ed ascoltare la conversazione.
- **Annuncio:** Se si desidera comunicare direttamente con gli utenti interni attraverso l'altoparlante (se presente) senza attendere una risposta (analogamente a quanto succede quando si utilizza un impianto interfonico).
- **Deviazione di chiamata:** Le chiamate in arrivo vengono deviate direttamente sul telefono.



Impostazioni

Premere il tasto di navigazione verso destra oppure il softkey **Menu**.



Protezione

Scorrere fino a **Impostazioni** e premere il softkey **Seleziona**.



Scorrere fino a **Protezione** e premere il softkey **Seleziona**.

<Impost. protezione>



Selezionare l'impostazione di protezione desiderata e attivare o disattivare con il softkey **Seleziona**.

→ L'impostazione è memorizzata.

Nota:

È possibile disattivare una protezione attiva tramite **Menu > Funzioni attive > Disattivare**.

Gestione dei contatti privati

Questo capitolo spiega come gestire i contatti privati.

Creazione del nuovo contatto

Si desidera memorizzare numeri di telefono privati. È possibile memorizzare numeri di chiamata specifici nella rubrica privata.

Si ha la possibilità di eseguire più voci di chiamata per un contatto (ufficio , cellulare , privato ). È possibile specificare uno di questi numeri come numero standard, che viene utilizzato se non si adotta una scelta definita.



Contatti privati



Nuovo



<Dati di contatto>



Predefinito



Premere il tasto di spostamento verso il basso.

Oppure: La rubrica è disponibile anche tramite menu: [Menu](#) > [Rubrica](#).

Scorrere fino a [Contatti privati](#) e premere il softkey [Selezione](#).

Premere il softkey [Nuovo](#).

1. Inserire i dati del contatto (nome , ufficio , cellulare , privato ) di vostro utente.
 2. Con il tasto di navigazione è possibile scorrere da una voce all'altra.
 3. Confermare con il softkey [Salva](#).
- Il contatto è stato memorizzato.

Definizione di numeri standard:

1. Selezionare il contatto desiderato.
2. Con il tasto di navigazione destro aprire il contatto e contrassegnare il numero di chiamata desiderato.
3. Definire con il softkey [Predefinito](#) il numero di chiamata selezionato come numero standard.

Modifica o cancellazione del contatto

Si desidera modificare un numero memorizzato nei contatti privati.

Nota:

Non è possibile modificare le voci contenute in altre agende.



Premere il tasto di spostamento verso il basso.

Oppure: La rubrica è disponibile anche tramite menu: *Menu* > *Rubrica*.

Contatti privati

Scorrere fino a *Contatti privati* e premere il softkey *Seleziona*.



Edita

Per modificare una riga:

Selezionare la voce desiderata e premere il softkey *Edita*.

Modificare i dati del contatto e confermare con il softkey *Salva*.



Cancella

Per cancellare una voce:

Selezionare la voce desiderata e premere il softkey *Cancella*.

→ La voce viene cancellata.



Acquisizione del numero dalla lista chiamate nei contatti privati

Si desidera acquisire un numero da una delle liste chiamate nei contatti privati.

È possibile aggiungere un numero ad un contatto esistente o creare un nuovo contatto.



Premere il tasto di navigazione verso destra oppure il softkey *Menu*.

Elenchi chiamate

Scorrere fino a *Elenchi chiamate* e premere il softkey *Seleziona*.



Salva

Selezionare la lista chiamate desiderata e l'utente desiderato e premere il softkey *Salva*.



Agg. a contatto

Per aggiungere un contatto esistente:

Premere il softkey *Agg. a contatto*, selezionare il contatto e il tipo di numero desiderato e confermare con il softkey *Salva*.



Nuovo contatto

Per aggiungere un nuovo contatto:

Premere il softkey *Nuovo contatto*, selezionare il tipo di numero desiderato e confermare con il softkey *Salva*.



Configurazione Voice Mail

Questo capitolo spiega come impostare la Sua Voice Mail.

Gestione del messaggio di saluto personale

È possibile registrare fino a due messaggi di saluto diversi (ad es. in caso di assenza o ferie). Dare un nome ad ogni messaggio di benvenuto.

In funzione della configurazione di sistema, la persona che chiama può lasciare o non lasciare un messaggio (per i simboli vedere il capitolo ["Simboli sul display"](#), pagina 18).

Se non vi è alcun messaggio di saluto personale attivo o non è presente alcun messaggio, viene attivato automaticamente il messaggio di saluto globale, a condizione che sia stato registrato. Rivolgersi al proprio gestore di sistema per maggiori informazioni.



Premere il tasto di navigazione verso destra oppure il softkey [Menu](#).

[Voice Mail](#) > [Benvenuto](#) Scorrere fino a [Voice Mail](#) e [Benvenuto](#) e premere il softkey [Seleziona](#).



<Saluto>

Rinominare il messaggio di saluto:

Selezionare il messaggio di saluto desiderato e premere il softkey [Edita](#).
→ Assegnare il nome adeguato al messaggio di saluto personale.



<Saluto>

Registrare il messaggio di saluto:

Selezionare il messaggio di benvenuto desiderato e premere il softkey [Registra](#).
→ Registrare ora il testo del messaggio saluto personale



<Saluto>

Ascoltare il messaggio di saluto:

Selezionare il messaggio di benvenuto desiderato e premere il softkey [Ascolta](#).
→ È possibile controllare il testo di saluto personale e, se necessario, registrarlo di nuovo.



<Saluto>

Selezionare il messaggio di saluto:

Selezionare il messaggio di saluto e confermare con il softkey [Ok](#).
→ Il messaggio di saluto registrato per ultimo è attivato automaticamente.



Note:

- Il capitolo ["Deviazione su Voice Mail"](#), pagina 53 spiega come configurare una deviazione su Voice Mail.
- Per ulteriori informazioni sulla Voice Mail vedere il capitolo ["Ascolto di messaggi vocali"](#), pagina 54 o la User Guide Voice Mail Systems su [Mitel DocFinder](#).

Configurazione della presenza e del profilo di presenza

Si desidera gestire le chiamate entranti tenendo conto dell'attuale stato di presenza (vedi capitolo "Stato della presenza utente", pagina 48).

Sono disponibili 5 profili di presenza, con cui gestire il proprio stato di presenza. *Disponibile*, *Assente*, *Riunione*, *Occupato*, *Non disponibile*. I profili di presenza contengono comandi di azioni che possono essere eseguiti quando viene attivato uno stato di presenza. Possono prevedere una deviazione di chiamata sulla Voice Mail e/o un instradamento personalizzato predefinito.

Per ognuno di questi profili di presenza è possibile effettuare le seguenti impostazioni:

- **Descrizione:** Immettere il testo, visibile agli altri utenti come informazione dettagliata sullo stato di presenza (p.es. "In riunione fino alle ore 16."). Il campo di inserimento può anche essere lasciato vuoto.
- **Ora/data:**
Immettere l'ora e/o la data della propria assenza. Queste informazioni sono riprodotte al chiamante se è stata selezionata l'impostazione *Informazione di assenza* in caso di deviazione di chiamata su Voice Mail. Il campo di inserimento può anche essere lasciato vuoto.
- **Instradamento personalizzato:** Definire i telefoni su cui viene segnalata una chiamata (vedi capitolo "Instradamento personalizzato", pagina 60).
 - **Conserva configurazione:** La chiamata viene deviata in base alle impostazioni personali.
 - **ID di instradamento <1...5>:** Numero dell'instradamento personalizzato.
- **Deviazione di chiamata:** Definire dove deviare la chiamata (vedi capitolo "Deviazione delle chiamate (deviazione di chiamata)", pagina 50).
 - **Conserva configurazione:** La chiamata viene deviata in base alle impostazioni personali.
 - **Nessuna DC:** La deviazione eventualmente configurata viene cancellata.
 - **Utente:** La chiamata viene deviata alla destinazione definita.
 - **Deviazione di chiamata su Voice Mail:** La chiamata viene deviata su Voice Mail. Il messaggio di benvenuto riprodotto dipende dal benvenuto Voice Mail selezionato.
- **Messaggio di benvenuto Voice Mail:** Attivare il messaggio di benvenuto desiderato.
 - **Conserva configurazione:** Viene utilizzato il messaggio di benvenuto impostato attualmente.
 - **Informazione di assenza:** Al chiamante viene riprodotta un'informazione di assenza (e l'ora e la data, se configurate nel profilo di presenza attivato). Questa impostazione non è presente nel profilo di presenza *Disponibile*. Ulteriori informazioni sono disponibili nel capitolo "Informazioni di assenza", pagina 49.

- **Messaggio di benvenuto standard:** Al chiamante viene riprodotto il messaggio di benvenuto globale.
- **Messaggio di benvenuto personale:** Se il messaggio di benvenuto personale è stato rinominato, viene visualizzato il nome del messaggio di benvenuto. Al chiamante viene fatto ascoltare uno dei messaggi di benvenuto personalizzati. Nel messaggio di benvenuto globale e nei messaggi di benvenuto personalizzati non vengono mai riprodotti la data e l'ora.



Impostazioni



Presenza



Edita



Aprire il profilo di presenza:

Premere il tasto di navigazione verso destra oppure il softkey **Menu**.

Scorrere fino a **Impostazioni** e premere il softkey **Seleziona**.

Scorrere fino a **Presenza** e premere il softkey **Seleziona**.

Oppure: Premere il tasto funzione per **Menu presenza** (salvare tasto funzione vedere il capitolo "Per memorizzare la funzione sul tasto configurabile - tasto funzione", pagina 95).

→ Vengono visualizzati i profili di presenza disponibili.

Modifica del profilo di presenza:

1. Scorrere fino al profilo di presenza desiderato e premere il softkey **Edita**.
2. Selezionare l'impostazione desiderata e premere il softkey **Edita**.
3. Eseguire le modifiche desiderate e confermare con il softkey **Salva**.

→ Il profilo di presenza è modificato.

Nota:

Modificando il profilo di presenza attivo, è necessario selezionare temporaneamente un diverso profilo di presenza dopo il salvataggio e attivare quindi nuovamente il profilo di presenza desiderato per salvare le impostazioni.

Configurazione dei tasti

Questo capitolo spiega come memorizzare i numeri e le funzioni su un Tasto Configurabile.

Tasti disponibili

Per la configurazione sono disponibili i seguenti tasti:

- **Softkeys:** È possibile configurare 2 dei 3 softkeys, l'assegnazione dei tasti può essere richiamata solo in posizione di riposo.
- **Tasti laterali:** È possibile configurare i 3 tasti laterali, l'assegnazione dei tasti può essere richiamata solo in posizione di riposo.
- **Hotkey:** È possibile salvare fino a 6 numeri di chiamata o funzioni sul tasto Hotkey, l'assegnazione dei tasti può essere richiamata in qualsiasi momento.

È possibile assegnare ogni tasto ad un determinato tipo di azione in modo da poter attivare un'azione premendo un tasto. È disponibile la scelta seguente:

- **Tasto numero:** Memorizzare il numero telefonico;
- **Tasto funzione:** Eseguire o attivare/disattivare la funzione.

Per memorizzare il numero di chiamata sul tasto configurabile - tasto numero

Si desidera poter selezionare un numero telefonico che si usa spesso senza doverlo digitare nuovamente.

Su ogni softkey è possibile memorizzare un numero di chiamata, su ogni tasto laterale due numeri di chiamata compreso il nome. Sul tasto Hotkey è possibile salvare fino a 6 numeri di chiamata. In questo modo quel tasto diventa Tasto Numero.

La modifica della configurazione di un tasto già configurato può essere bloccata dal gestore di sistema.

<lungo>



Tenere premuto il tasto desiderato per circa 2 secondi.

Oppure:

I tasti sono disponibili anche tramite menu: **Menu** > **Impostazioni** > **Tasti** > **Softkeys/Hotkeys/Tasti laterali**.

Nuovo



Creazione di una nuova assegnazione di tasti:

1. Premere il softkey **Nuovo** e selezionare il **Tasto di numero**.
 2. Inserire il nome e il numero e confermare con il softkey **Salva**.
- L'assegnazione tasti è stata memorizzata.

Modifica



Modifica dell'assegnazione dei tasti:

1. Premere il softkey **Modifica**.
 2. Eseguire le modifiche e confermare con il softkey **Salva**.
- L'assegnazione tasti è stata memorizzata.

Cancella



Cancellazione dell'assegnazione di tasti:

- Premere il softkey **Cancella**.
- L'assegnazione tasti è cancellata.

Per memorizzare la funzione sul tasto configurabile - tasto funzione

Si desidera richiamare con un tasto una funzione usata di frequente, ad esempio la deviazione condizionata di chiamata, senza doverla eseguire manualmente. Normalmente la funzione è assegnata in modo da:

- attivare la funzione con la prima pressione del tasto,
- e disattivare di nuovo il comando con un'ulteriore pressione del tasto.

Salvataggio della funzione sul tasto (da selezione funzione predefinita)

<lungo>



Tenere premuto il tasto desiderato per circa 2 secondi.

Oppure:

I tasti sono disponibili anche tramite menu: **Menu** > **Impostazioni** > **Tasti** > **Softkeys/Hotkeys/Tasti laterali**.

Nuovo



Creazione di una nuova assegnazione di tasti:

1. Premere il softkey **Nuovo** e selezionare il **Tasto funzione**.
 2. Selezionare la funzione e l'impostazione desiderata e confermare con il softkey **Salva**.
- L'assegnazione tasti è stata memorizzata.

Modifica



Modifica dell'assegnazione dei tasti:

1. Premere il softkey **Modifica**.
 2. Eseguire le modifiche e confermare con il softkey **Salva**.
- L'assegnazione tasti è stata memorizzata.

Cancella



Cancellazione dell'assegnazione di tasti:

- Premere il softkey **Cancella**.
- L'assegnazione tasti è cancellata.

Note:

- La scelta delle funzioni è contenuta nel capitolo "Selezione della funzione per tasto configurabile", pagina 96.
- Oltre al gran numero di funzioni predefinite, è possibile anche definire personalmente una funzione (vedere il capitolo "Comandi funzione, codici funzione", pagina 99).

Selezione della funzione per tasto configurabile

In questo paragrafo è elencata una lista di tutte le funzioni che possono essere salvate tramite menù su uno dei tasti configurabili. Rivolgersi al proprio gestore di sistema per maggiori informazioni.

Ulteriori informazioni, come salvare le funzioni su un tasto configurabile per mezzo di comandi funzione e procedura, sono riportate nel capitolo "Formulazione di funzioni", pagina 99.

Funzione	Descrizione
<i>Agente</i>	L'agente consente di gestire l'instradamento delle chiamate nella coda di attesa.
<i>Benvenuto Voice Mail</i>	Con questa funzione viene attivato/disattivato il messaggio di benvenuto desiderato. Per altre informazioni, leggere il capitolo <u>"Gestione del messaggio di saluto personale", pagina 91.</u>
<i>Chiamata PIN</i>	Indipendentemente dal telefono è possibile effettuare chiamate esterne a pagamento. Il credito può essere limitato. Per altre informazioni, leggere il capitolo <u>"Telefonia PIN", pagina 67.</u>
<i>Chiamata PIN: Modifica</i>	Il costo e le informazioni relative a chiamate uscenti ed entranti possono essere attribuiti a determinati progetti. Per altre informazioni, leggere il capitolo <u>"Telefonia PIN", pagina 67.</u>
<i>CLIR</i>	Con questa funzione si impedisce la visualizzazione del proprio numero utente sul telefono della persona chiamata. Per altre informazioni, leggere il capitolo <u>"Soppressione della visualizzazione del numero utente presso la persona chiamata", pagina 59.</u>
<i>Comunicazione diretta</i>	Questa funzione permette di creare un collegamento vocale con un paziente in modalità di viva voce. Per altre informazioni, leggere il capitolo <u>"Comunicazione diretta", pagina 68.</u>
<i>Configurabile liberamente</i>	I comandi funzione consentono di formulare una funzione per le proprie esigenze personali. Una funzione può essere costituita da uno o più comandi funzione e codici funzione nonché dal numero telefonico. È possibile eseguire direttamente una funzione o memorizzarla su un tasto Funzione. Per altre informazioni, leggere il capitolo <u>"Formulazione di funzioni", pagina 99.</u>
<i>Deviazione condizionata di chiamata</i>	Con questa funzione è possibile deviare le chiamate entranti direttamente su un'altra destinazione ancora. Per altre informazioni, leggere il capitolo <u>"Deviazione condizionata di chiamata", pagina 51.</u>
<i>Deviazione di chiamata</i>	Con questa funzione è possibile deviare le chiamate entranti direttamente su un'altra destinazione. Per altre informazioni, leggere il capitolo <u>"Deviazione delle chiamate (deviazione di chiamata)", pagina 50.</u>

Funzione	Descrizione
<i>Deviazione di chiamata su occupato</i>	Con questa funzione è possibile deviare le chiamate entranti direttamente su un'altra destinazione, in caso di linea occupata. Per altre informazioni, leggere il capitolo <u>"Deviazione delle chiamate (deviazione di chiamata)"</u> , pagina 50.
<i>Fast Take</i> (ripresa di una conversazione o chiamata)	Consente di trasferire una chiamata entrante o una conversazione attiva da un altro telefono al proprio telefono. <i>Fast Take</i> deve essere sbloccata. Rivolgersi al proprio gestore di sistema per maggiori informazioni.
<i>Gruppo di chiam.</i>	In un gruppo di chiamata le chiamate entranti ed interne sono instradate su un gruppo di destinazioni interne in base ad una distribuzione di chiamate preconfigurata.
<i>Gruppo servizi x</i>	Con questa funzione è possibile gestire le chiamate e le funzioni tramite gruppi servizi. Ogni gruppo servizi dispone di tre posizioni. La posizione standard è 1.
<i>Home Alone</i>	Se le chiamate ad un gruppo di chiamata possono essere ricevute da un solo utente, tale utente può attivare Home Alone su tale gruppo di chiamata. Se tale utente sta effettuando una conversazione, tutte le chiamate interne o esterne su tale gruppo di chiamata ricevono segnale di occupato.
<i>Instradamento personalizzato</i>	Con questa funzione si determina dove deviare le chiamate entranti (nel concetto di utenza One Number). Per altre informazioni, leggere il capitolo <u>"Instradamento personalizzato"</u> , pagina 60.
<i>MCID</i>	Questa funzione consente di identificare e registrare una chiamata maliziosa. Per altre informazioni, leggere il capitolo <u>"Identificazione delle chiamate maliziose"</u> , pagina 60.
<i>Menu di presenza</i>	Menù di selezione di un profilo di presenza. Per altre informazioni, leggere il capitolo <u>"Stato della presenza utente"</u> , pagina 48.
<i>Menu instradamento personalizzato</i>	Menù di selezione dell'instradamento personalizzato. Per altre informazioni, leggere il capitolo <u>"Instradamento personalizzato"</u> , pagina 60.
<i>Messaggio di benvenuto</i>	Servizio annunci per chiamate entranti interne ed esterne. Se alla chiamata esterna non viene data risposta prima che scada il tempo preimpostato, l'utente esterno sentirà un annuncio. Alla fine dell'annuncio l'utente sentirà nuovamente il tono di controllo di chiamata.
<i>Non disturbare</i>	Con questa funzione le chiamate entranti vengono deviate automaticamente sulla destinazione predefinita. Per altre informazioni, leggere il capitolo <u>"Attivazione della protezione dei tipi di chiamata"</u> , pagina 88.

Funzione	Descrizione
<i>Parcheggiare</i>	Con questa funzione può mettere in attesa un interlocutore senza impegnare alcuna linea telefonica. Per altre informazioni, leggere il capitolo <u>"Parcheggio di una conversazione"</u> , pagina 45.
<i>Profilo di presenza</i>	Questa funzione permette di attivare/disattivare un profilo di presenza. Per altre informazioni, leggere il capitolo <u>"Stato della presenza utente"</u> , pagina 48.
<i>Protezione</i>	Questa funzione consente di proteggersi da avvisi di chiamata e annunci. Per altre informazioni, leggere il capitolo <u>"Attivazione della protezione dei tipi di chiamata"</u> , pagina 88.
<i>Registrazione chiamata</i>	Questa funzione permette di registrare una conversazione attiva. Le registrazioni sono memorizzate esclusivamente nella propria mailbox personale. Per altre informazioni, leggere il capitolo <u>"Registrare la chiamata"</u> , pagina 46.
<i>Ring Alone</i>	Con questa funzione si determina quale telefono segnala acusticamente le chiamate entranti (nel concetto di utenza One Number). Per altre informazioni, leggere il capitolo <u>"Attivazione della funzione Ring Alone"</u> , pagina 61.
<i>Telemanutenzione</i>	Con questa funzione viene consentito l'accesso della telemanutenzione al telefono una singola volta o in modo permanente.
<i>Trasferimento</i>	Con questa funzione la chiamata entrante viene deviata su un altro utente. Per altre informazioni, leggere il capitolo <u>"Trasferimento durante la fase di chiamata"</u> , pagina 39.
<i>Uscita di comando</i>	Tramite una uscita di comando è possibile gestire apparecchi o dispositivi esterni. L'apparecchio telefonico consente, ad esempio, di aprire e chiudere i portoni a comando elettrico oppure di accendere e spegnere l'illuminazione nell'intero edificio.

Formulazione di funzioni

Questo capitolo spiega come formulare o eseguire una funzione individuale, ad esempio la una deviazione di chiamata, utilizzando i comandi funzione o le procedure.

Comandi funzione, codici funzione

Con la scelta predefinita è possibile assegnare funzioni ad un tasto configurabile (vedi capitolo "Per memorizzare la funzione sul tasto configurabile - tasto funzione", pagina 95). Con i comandi funzione e i codici funzione è inoltre possibile definire le funzioni (selezionare la funzione [Configurabile liberamente](#)). I comandi funzione sono elencati qui mentre i codici funzione sono contenuti nelle istruzioni per l'uso User Guide Function Codes sul portale di documentazione [Mitel DocFinder](#)

I comandi funzione consentono di formulare una funzione per le proprie esigenze personali. Una funzione può essere costituita da uno o più comandi funzione e codici funzione nonché dal numero telefonico.

Sono disponibili i seguenti comandi funzione:	
"I"	Occupazione linea
"H"	Impegnare la linea in modalità di viva voce
"X"	Interruzione collegamento
"P"	1 secondo di pausa prima dell'azione successiva
"N"	Utilizzo del numero telefonico inserito nella preparazione della selezione
". "	Funzione tasti di comando (impianto a monte)
"Z"	Attivazione/disattivazione del modo DTMF (selezione multifrequenza)
"R"	Utilizzo dell'ultimo numero selezionato
"Y"	Chiusura del collegamento e rioccupazione della linea

Altri esempi di formulazione	
"IR"	Occupazione della linea ("I"), Selezione dell'ultimo numero digitato ("R")
"I201"	Occupazione della linea ("I") e selezione del numero 201
"I*21201X"	Occupazione della linea ("I"), Attivazione della deviazione di chiamata ("*21") sul numero 201, Chiusura del collegamento ("X")

Formulazione di codici funzione e salvataggio su tasto (esempio: "Attivazione dello stato di presenza"):

<lungo>



Tenere premuto il tasto desiderato per circa 2 secondi.

Oppure:

I tasti sono disponibili anche tramite menu: [Menu](#) > [Impostazioni](#) > [Tasti](#) > [Softkeys/Hotkeys/Tasti laterali](#).

Configurabile liberamente



1. [Tasto funzione](#) > selezionare la funzione [Configurabile liberamente](#) auswählen.

2. Immettere il nome: ad es. "Assente" o utilizzare il nome standard.

3. Immettere il primo numero: I*27118002311#.

I = Occupazione della linea

*27 = codice funzione per l'attivazione dello stato di presenza

1 = Profilo di presenza 1 (assente)

1800 / 2311 = Ora e data fino a quando perdura l'assenza

4. Immettere il secondo numero: I#27.

I = Occupazione della linea

*27 = codice funzione per la disattivazione dello stato di presenza

5. Premere il softkey [Salva](#).

→L'assegnazione tasti è stata memorizzata.

Note:

- Per inserire i comandi funzione, deve essere attiva la modalità testo.
- Le funzioni non presenti nel menù possono essere attivate con procedure (vedi User Guide Function Codes sul portale di documentazione [Mitel DocFinder](#)).
- Alcuni codici funzione possono essere eseguiti solo se la stessa funzione non è utilizzabile anche tramite il menu.
- Alcuni codici funzione sono disponibili solo in modo limitato a seconda del sistema e della versione software.

Installazione e messa in funzione

I seguenti capitoli descrivono le possibilità offerte dal telefono in fase di posizionamento.

- Contenuto della fornitura 102
- Opzioni 102
- Collegamento del telefono cordless 103
- Batteria 104
- Fascetta da polso per il trasporto 106
- Presa USB e carica esterna 106
- Scheda microSD 107
- Registrazione del telefono 107

Contenuto della fornitura

Telefono cordless



Batteria standard



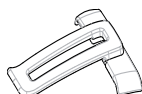
Base di ricarica e alimentatore con utilizzi specifici del paese



Guida rapida e norme di sicurezza



Custodia

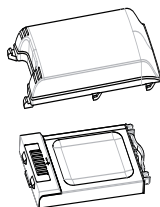


Opzioni

Fascetta da polso per il trasporto



Batteria ad alto rendimento
Coperchio per batteria ad alto rendimento



Collegamento del telefono cordless

Collegamento della base di ricarica

Il telefono può essere utilizzato senza modificare la base di ricarica.

1. Inserire il connettore nella presa alla base di ricarica.
2. Fare passare il cavo attraverso l'apposita scanalatura.
3. Inserire l'alimentatore in una presa di rete.

Nota:

I connettori di rete sono specifici del paese.

Alimentazione / Alimentatore

L'alimentatore è predisposto per una tensione alternata da 100 V a 240 V (50-60 Hz). Viene fornito con quattro adattatori per un utilizzo universale. Se necessario, inserire nell'alimentatore l'adattatore utilizzato nel paese in questione. Dato che esistono due varianti di alimentatore, il montaggio differisce di poco:

- Variante 1: Posizionare l'interruttore dell'alimentatore su OPEN e spingere fuori l'adattatore verso l'alto. Inserire il nuovo adattatore nell'alimentatore e bloccarlo con l'interruttore (LOCK).
- Variante 2: Rimuovere un eventuale adattatore inserito premendo OPEN. Quindi, inserire il nuovo adattatore con la dicitura TOP rivolta verso l'alto in posizione leggermente inclinata nell'alimentatore. Spingerlo verso il basso fino a quando non si blocca.

Nota:

Caricatore e alimentatore esterno sono specifici del paese.

Software

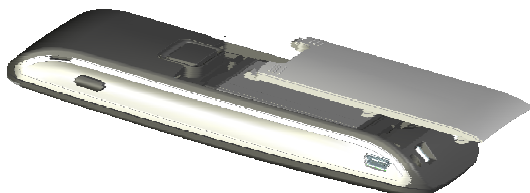
Il nuovo software del telefono può essere aggiornato con la massima semplicità durante il funzionamento, con un update automatico del firmware, riducendo i costi di manutenzione.

Batteria

Attenersi anche alle norme di sicurezza per l'utilizzo della batteria nel capitolo "Utilizzo delle batterie", pagina 7.

Inserimento della batteria standard

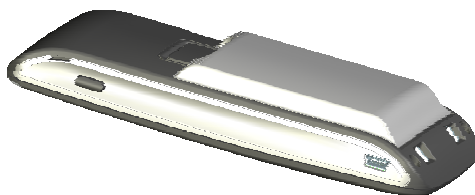
1. Spingere il coperchio della batteria verso il basso fino a quando non si sblocca, quindi sollevarlo.
2. Inserire la batteria con i contatti verso il basso.
3. Inserire il coperchio della batteria e spingerlo verso l'alto fino a quando non si blocca.



Inserimento della batteria ad alto rendimento

La batteria ad alto rendimento dispone di una maggiore capacità ed è disponibile come optional. Ha una forma costruttiva più spessa e necessita pertanto di un coperchio della batteria più grande che sporge sul lato posteriore del telefono di circa 6 mm.

1. Se necessario, smontare la staffa montata.
2. Montare il coperchio della batteria come descritto per la batteria standard.



Caricamento delle batterie

Alla consegna le batterie non sono cariche. Per caricarle, inserire il telefono nella base di ricarica.

Solo dopo la prima carica della batteria il telefono è pronto per il funzionamento, per cui è possibile rispondere alle chiamate o telefonare da questo telefono.

Note:

- Una batteria nuova raggiunge la piena capacità dopo alcuni cicli di ricarica.
- I dati tecnici sono contenuti nel capitolo "Dati tecnici", pagina 111.
- Le descrizioni relative ai simboli visualizzati sono contenute nel capitolo "Simboli sul display", pagina 18.
- Una cattiva qualità dei collegamenti radio (grande distanza rispetto alla stazione radio del sistema) riduce la durata in standby e in conversazione del telefono. Un elevato volume dell'altoparlante o della suoneria, un'illuminazione dei tasti e del display attivata di frequente e l'allarme con vibrazione attivato e il funzionamento del Bluetooth sono anch'essi fattori decisivi che riducono la durata in standby e in conversazione.

Staffa di supporto o clip girevole

Montaggio / rimozione della staffa di supporto o della clip girevole

La staffa di supporto fornita in dotazione viene applicata sulle due aperture nell'estremità superiore del telefono e fissata a incastro spingendola verso il basso. Per rimuovere la staffa di supporto premere sulle piccole scanalature del bordo della staffa e tirare leggermente la staffa.

Come optional, il telefono viene fornito anche con una clip girevole. Anche la staffa di fissaggio viene applicata sulle due aperture nell'estremità superiore del telefono e inserita a incastro spingendola verso il basso. Infine, la clip viene inserita nel pomello sporgente. Per sganciare il telefono dalla clip, premere il tasto superiore.



Fascetta da polso per il trasporto

Fissaggio della fascetta da polso per il trasporto

Nella parte superiore della staffa di supporto si trovano due aperture. Attraverso queste aperture è possibile far passare l'estremità inferiore della fascetta da polso per il trasporto (effettuare il montaggio con staffa di supporto rimossa). Le fascette da polso per il trasporto sono disponibili come optional.



Presa USB e carica esterna

Collegamento Mini-USB

Sul lato inferiore destro si trova una presa mini USB (2.0). Può essere utilizzata come presa di collegamento per una base di ricarica USB, per caricare ad es. il telefono. Tuttavia la durata di questo procedimento di ricarica è più lunga di quando il telefono viene caricato nella base di ricarica.

Utilizzare solo un cavo USB schermato.

Scheda microSD

Questo capitolo descrive brevemente l'utilizzo della scheda microSD. Rivolgersi al proprio gestore di sistema per maggiori informazioni.

Informazioni sulla scheda microSD

Nel telefono, sotto alla batteria, è presente un alloggiamento per una scheda microSD che può essere utilizzata come optional. Questa scheda microSD speciale memorizza i dati di registrazione del telefono nel sistema di comunicazioni e i principali impostazioni locali (display, profili, configurazione allarme). In tal modo è garantito che in caso di guasto all'apparecchio, sia possibile continuare in tempi brevissimi l'uso di un apparecchio sostitutivo senza nuova registrazione, asportando la scheda. Non possono essere utilizzate le schede microSD disponibili in commercio.

Nota:

Non utilizzare la scheda microSD con altri apparecchi (ad es. macchina fotografica), affinché la scheda non sia riformattata inavvertitamente e sia sempre disponibile spazio di memoria sufficiente.

In caso di cancellazione o formattazione, la scheda non è più utilizzabile sul telefono.

Chiedere al gestore di sistema a partire da quale versione hardware/software dell'apparecchio è utilizzabile la scheda microSD.

Registrazione del telefono

Registrazione del telefono nel sistema di comunicazione

Per poter registrare il portatile nel sistema, è necessario che l'amministratore abbia predisposto il sistema.

Il telefono può funzionare 4 diversi sistemi di comunicazione al massimo. A tale scopo deve essere registrato su ogni sistema. In linea di massima, la registrazione del telefono sul sistema di comunicazione viene eseguita dal gestore di sistema. Rivolgersi al proprio gestore di sistema per maggiori informazioni.

Dopo aver registrato il telefono su uno o più sistemi, è possibile effettuare la chiamata (vedere anche il capitolo "Gestione dei sistemi di comunicazione", pagina 86).

Registrazione

Per ogni sistema di comunicazione su cui il telefono è registrato viene memorizzata una registrazione nel dispositivo. Una voce di registrazione contiene tra l'altro un nome di sistema (ad es. A, B, C).

Se il telefono è registrato su più sistemi, il nome del sistema attivo viene visualizzato nel display.

Altre informazioni

I seguenti capitoli contengono informazioni utili relative al telefono.

Guasto	109
Sistema di comunicazione e versione software.....	110
Dati tecnici	111

Guasto

Qui sono indicati alcuni suggerimenti, per poter utilizzare il telefono in caso di problemi.

Anomalie di funzionamento

Il display visualizza: "Sovraccarica sistema"

È impossibile momentaneamente creare un collegamento con l'unità radio attuale. Il telefono cerca di creare un collegamento migliore con l'attuale unità radio o con un'altra. Questo messaggio compare solo a riposo.

Il display visualizza: "Nessun sistema"

Si è usciti dall'area di copertura, il collegamento radio è interrotto. Avvicinarsi ad una stazione radio.

Uscita dalla zona di ricezione

Ci si trova fuori dall'area di copertura. È possibile impostare il telefono in modo da essere avvertiti se si esce dall'area di copertura (vedere il capitolo "Attivare la Copertura allarme e Tono sistema occupato", pagina 75).

Il display funziona ma non è possibile eseguire chiamate

Probabilmente il telefono è bloccato. Sbloccare il telefono (vedere il capitolo "Blocco/sblocco tastiera", pagina 73).

È impossibile configurare i Tasti Configurabili

Probabilmente la configurazione è bloccata. Sbloccare il telefono (vedere il capitolo "Sblocco del telefono", pagina 75).

Probabilmente il tasto per una nuova configurazione nel sistema è bloccato. Rivolgersi al proprio gestore di sistema per maggiori informazioni.

Contrasto display insufficiente

La luminosità del display è impostata in modo inadeguato. Modificare l'impostazione (vedere il capitolo "Impostazioni del display", pagina 77).

Qualità limitata dell'audio in Viva-voce

La qualità dell'audio può ridursi a causa del volume eccessivo. Ridurre il volume. Se la qualità dell'audio è instabile, rivolgersi al gestore di sistema.

È possibile telefonare, ma i nomi non sono visualizzati, manca la configurazione dei tasti e il telefono non reagisce a comandi funzionali.

Modo limitato dopo un aggiornamento SW senza licenza di aggiornamento.

Nota:

In caso di messaggi di avvertenza, guasti e per domande eventuali rivolgersi al proprio gestore di sistema.

Sistema di comunicazione e versione software

Si desidera eseguire una funzione descritta nel presente manuale ma il sistema non lo consente.

Alcune funzioni non sono supportate da tutti i sistemi di comunicazione o da tutte le versioni software. I relativi paragrafi di testo sono identificati con una lettera fra parentesi quadre [a]. Nella seguente composizione sono chiaramente indicate le versioni software che supportano le funzioni in questione. Rivolgersi al proprio gestore di sistema per maggiori informazioni.

	R1.2	R2.0	R1.2					
[a]	X	X	X					
[b]		X	X					
[c]			X					
[d]								

Dati tecnici

Funzionamento

Standard	DECT, GAP
Codifica DECT	supportata
Campo di frequenze	1880 MHz fino a 1900 MHz
Potenza di trasmissione	10 mW (potenza media per canale)
Copertura	• fino a 300 m all'aperto • fino a 50 m in edifici

Interfacce

Cuffia	Jack da 2,5 mm e Bluetooth
PC	Mini-USB
Scheda	Scheda microSD

Durata batteria, ricarica e utilizzo

Capacità della batteria	Batteria standard (SA): 850 mAh ioni di litio Batteria ad alto rendimento (PA): Ioni di litio
Autonomia durata in conversazione	Batteria standard: fino a 12 ore Batteria ad alto rendimento: fino a 24 ore
Autonomia in standby	Batteria standard: fino a 100 ore Batteria ad alto rendimento: fino a 200 ore
Tempi di ricarica nella base di ricarica	2 ore per la ricarica completa

Condizioni ambientali

Temperatura di esercizio	fra 5° C e 40° C
Temperatura di conservazione	fra -5° C e +45° C
Classe di protezione	IP 50 (a tenuta di polvere)
Resistenza alle cadute	1,7 m su calcestruzzo senza danni
Disturbi	Filtro antidisturbo per ambienti rumorosi
Viva voce	Viva-voce half duplex

Dimensioni, peso e superficie

Telefono cordless con batteria	145 x 49 x 22.5 mm 130 g
Base di ricarica senza alimentatore	Lunghezza x larghezza x profondità: 76 x 75 x 24 mm 40 g
Alimentatore	ID: 23-00-1061-00 o 23-00-1089-00 ID: 23-00-1089-00
Superficie (parti laterali e parte anteriore)	Armata in silicone

Indice

A

Accessori (norme di sicurezza)	7
Addebiti	22
Aggiornamento del firmware	103
Alimentatore	103
Alimentazione	103
Allarme Hotline	69
Allarme:	
– Copertura allarme	75
– Server allarme	76
Ambiente rumoroso	80
Annullamento delle operazioni compiute	31
Annuncio:	
– Attivazione	41
– Impostazioni di protezione	88
– Ricezione	42
Anomalie di funzionamento	109
Apparecchi medicali (norme di sicurezza)	6
Ascoltare	10
Avviso di chiamata:	
– ad un utente interno	40
– Impostazioni di protezione	88
– Rispondere	40
Azioni a seguito di allarme	58

B

Batteria ad alto rendimento	104
Batteria standard	104
Batteria:	
– caricare	105
– Durata ricarica e utilizzo	111
– inserire la batteria ad alto rendimento	104
– inserire la batteria standard	104
– Segnale acustico batteria	80
– Stato di carica	18

– Utilizzo	7
Blocco:	
– tasti	17
– tastiera	73
– telefono	74
Bluetooth®:	
– Attivare i dispositivi Bluetooth	81
– Attivare il funzionamento Bluetooth	81

C

Cattura	60
Chiamata appuntamento, melodia suoneria	79
Chiamata per appuntamento/sveglia:	
– confermare	57
– LED	78
Chiamata privata con PIN	42
Chiamata:	
– attivare	34
– esterna	79
– interna	79
– R.x assente	57
– registrare	46
– rifiutare	39
– rispondere	22, 34
– trasferimento	39
CLIP	59
CLIR	59
Codici funzione	99
Collegamento del contatto di ricarica all'accettazione diretta delle chiamate	77
Collegamento della base di ricarica	103
Collegamento Mini-USB	106
Comandi funzione	99
Come muovere l'indicatore d'inserimento	29
Comunicazione diretta	68
Concetto di utenza One Number	8

Condizioni ambientali (norme di sicurezza)	7
Conferenza	44
Configurazione:	
– dei tasti	94
– profilo di presenza	92
– selezione multifrequenza (DTMF)	83
– sistema Voice Mail	91
Connetta	45
Contatti	
– cancellare	90
– Creazione d'un nuovo contatto	89
– Gestione dei contatti privati	89
– modificare	90
Contenuto della fornitura:	
– Contenuto	102
– Opzioni	102
Controllo dei costi (norme di sicurezza) ..	6
Conversazione, concludere	22
Copertura allarme	75
Correzione dell'inserimento	29
Cuffia	
– Attivazione funzionamento	81
– collegamento	81
D	
Dati tecnici	111
Denominazione documento	13
Deviazione condizionata di chiamata ...	51
Deviazione di chiamata:	
– Impostazioni di protezione	88
– su Informazione	53
– su utente	50
– su utente (deviazione condizionata di chiamata) 51	
– su Voice Mail	52
Deviazione:	
– su informazione	53
– su utente	50
– su utente (deviazione condizionata di chiamata) 51	
– su Voice Mail	52

Dimensione caratteri	77
Dimensioni	112
Discreta	79
Display	77
Display:	
– Collegamento radio	18
– impostare	77
– Impostazioni	77
Disponibilità del collegamento telefonico (norme di sicurezza)	6
Durata della conversazione	22

E

Effettuare una chiamata con un telefono di terzi	58
Elementi di comando	15
Esclusione del microfono	24
Esclusione di responsabilità	10

F

Fissaggio della fascetta da polso per il trasporto	106
Free Seating	64
Funzionamento	111
Funzione:	
– attivare/disattivare	31
– e destinazione d'uso	8
– formulare	99
– memorizzare sul tasto	95

G

Gestione del messaggio di saluto personale	91
Guasto	109
Guida menu	30
Guida utente	26

H

Hotkey:	
– Tasto	17
– utilizzare	27

Hotline	66
---------------	----

I

Impostazione dell'allarme server	76
Inclusione	88
Inclusione non segnalata	64
Informazione di assenza	49
Informazioni per l'utente	9
Informazioni sul documento	13
Informazioni sul prodotto	8
Inserimento del testo visualizzato in stato di riposo	86
Inserimento numeri	28
Installazione	101
Instradamento delle chiamate	60
Instradamento personalizzato	60
Interfacce	111
Interfono	42

L

LED:	
– di Attenzione	15, 32, 78
– Impostazione del tono di attenzione ..	78
– Legenda	15
– Significato dei LED di attenzione	32
Legenda dei tasti	15
Limited Warranty (Australia only)	10
Lingua	83
Lista chiamate	36
Lista rielezione	23, 37

M

Maiuscole e minuscole	29
Manutenzione (norme di sicurezza)	6
Marchio registrato	9
MCID	60
Melodia suoneria	79
Messa in funzione	101
Messaggio testuale:	
– inviare	55

– leggere	56
-----------------	----

Messaggio vocale:

– riprodurre	54
– trasferire	55

Mitel Alarm Server	68
--------------------------	----

Modifica PIN:

– PIN amministratore	85
– PIN personale	84

Modo Testo	29
------------------	----

Monitoraggio ambiente:

– attivare/disattivare	61
– Collegamento bidirezionale	62
– Collegamento unidirezionale	62
– Monitoraggio ambiente attivo	62
– Monitoraggio ambiente passivo	63

Montaggio / rimozione della clip

girevole	105
----------------	-----

Montaggio / rimozione della staffa

di supporto	105
-------------------	-----

N

Non disturbare	88
----------------------	----

Norme di sicurezza	6
--------------------------	---

Numero utente:

– Acquisizione dalla lista chiamate nei contatti privati 90	
– memorizzare sul tasto	94

O

OpenCount	67
-----------------	----

P

Parcheggio di un interlocutore	45
--------------------------------------	----

Pericolo di esplosione (norme di

sicurezza)	6
------------------	---

Peso	112
------------	-----

Prenotazione automatica:

– richiedere	38
– rispondere	39

Presenza:

– configurazione	92
– Gestione	48

Profilo audio:	
– attivazione	80
– creazione	79
Protezione:	
–	88
– contro le chiamate	88
– dei dati	10

R

Registrazione	10
Registrazione sistema	86
Registrazione	107
Registrazione del telefono nel sistema di comunicazione	107
Registrazione di chiamate moleste	60
Regolazione del volume	79
Rete elettrica (norme di sicurezza)	6
Retroilluminazione	77
Ricerca alfanumerica	35
Ricerca rapida	34
Richiamata alternata	44
Richiamata durante la conversazione	43
Richiamo di informazioni tramite telefono	87
Rifiuta	39
Ring Alone	61
Ripristinare le funzioni attive	31
Risposta automatica	80
Risposta diretta	77
Rubrica	35

S

Sblocco:	
– tastiera	73
– telefono	75
Scheda microSD	107
Schema di colori	77
Segnali	32
Selezionare con numero utente	23
Selezione della funzione per tasto configurabile	96

Selezione per nome	35
Selezione:	
– con hotkey	38
– con riselectone	23, 37
– con softkey	37
– da contatti privati	35
– da lista chiamate risposte	36
– da lista chiamate senza risposta	36
– da rubrica	35
– per nome	34
– rapida	34
Set di caratteri	77
Simboli sul display	18
Sistema di comunicazioni:	
– gestione	86
– Versione	110
Smaltimento (norme di sicurezza)	7
Softkey:	
– Tasto	16
– utilizzare	27
Software del telefono	103
Soppressione del numero utente	59
Soppressione suoneria	80
Sorveglianza bambino	61
Stato della presenza utente	48
Suoneria crescente	80
Superficie	112

T

Tasti:	
– disponibili	94
– laterali	15
– numerici	28
Tastiera	73
Tasto Asterisco	17
Tasto funzione	95
Tasto:	
–	17
– Altoparlante	16
– Conversazione	17
– correzione	16
– Fine	17

– Fox	16
– navigazione	16, 30
– numero	94
Telecomando	71
Telefonare:	
– con la cuffia	25
– con viva voce	24
– in modo efficiente	33
Telefonia PIN	67
Telefono cordless:	
– attivare/disattivare	73
– collegare	103
– collegarsi/scollegarsi	76
– configurare le funzione	73
Telefono di terzi	58
Tono d'avviso:	
– Tono	80
– volume	79
Tono di conferma	80
Tono sistema occupato	75
Trasferimento	39
Trasferimento di chiamata	45

U

USB	106
-----------	-----

V

Versione software	110
Vibrazione	79
Viva voce	24
Viva-voce e tono di chiamata (norme di sicurezza)	6
Volume:	
– Impostazione profilo audio	79
– regolare durante una conversazione ..	79
– suoneria	79



MITEL SCHWEIZ AG, SOLOTHURN

dichiara con la presente che i prodotti MiVoice Office 400

- sono conformi ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni rilevanti della direttiva 1999/5/CE.
- sono fabbricati in conformità alla direttiva RoHS 2011/65/UE.

Le dichiarazioni di conformità specifiche per il prodotto sono riportate sul portale di documentazione Mitel:

www.mitel.com/docfinder.